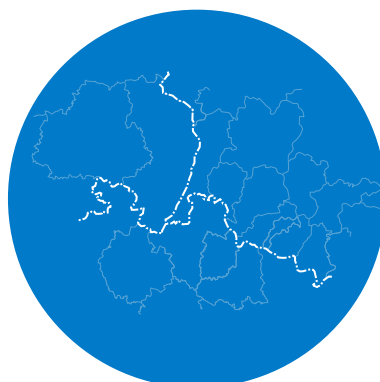




Ceny w Euroregionie Nysa 2018

Prices in the Euroregion Nysa 2018



Ceny w Euroregionie Nysa 2018

Prices in the Euroregion Nysa 2018

Urząd Statystyczny we Wrocławiu Statistical Office in Wrocław

Wrocław 2018

Opracowanie merytoryczne*Content-related works*

Urząd Statystyczny we Wrocławiu

*Statistical Office in Wrocław***kierujący***supervised by*

Sławomir Banaszak

Zespół autorski*Editorial team*

Sławomir Banaszak, Dorota Smoczyńska

Zespół redakcyjny Urzędu Statystycznego we Wrocławiu*Editorial Board of Statistical Office in Wrocław***Przewodniczący***President*

Małgorzata Wojtkowiak-Jakacka

Redaktor główny*Editor-in-Chief*

Stanisław Kamiński

Członkowie*Members*

Beata Bał-Domańska, Sławomir Banaszak, Monika Bojanowska, Leszek Cybulski, Joanna Gierak-Kieruzalska, Agata Girul, Agnieszka Ilczuk, Eliza Kawecka-Jung, Paweł Sobik, Elżbieta Stańczyk
Halina Woźniak (Zastępca Przewodniczącego/*Vice President*), Marta Woźniakiewicz (Sekretarz/*Secretary*)

Tłumaczenie*Translation*

Grzegorz Pawlaczek

Skład i opracowanie graficzne*Typesetting and graphics*

Joanna Zielińska

Publikacja dostępna na stronie*Publication available on website*

wroclaw.stat.gov.pl

Przy publikowaniu danych Urzędu Statystycznego prosimy o podanie źródła*When publishing Statistical Office data — please indicate the source*

Przedmowa

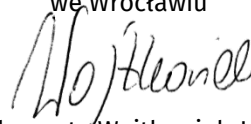
Przekazuję Państwu kolejne wydanie publikacji *Ceny w Euroregionie Nysa*, opracowywanej cyklicznie od 2003 r. Tegoroczna edycja, podobnie jak poprzednie, zawiera informacje na temat cen detalicznych towarów i usług konsumpcyjnych oraz dochodów ludności na pograniczu polsko-czesko-saksońskim.

Opracowanie składa się z trzech części. W pierwszej przedstawiono porównanie cen towarów żywnościowych i nieżywnościowych oraz usług konsumpcyjnych. W części drugiej zaprezentowano dynamiki cen w latach 2010-2018 oraz w okresie od maja 2017 r. do maja 2018 r. Trzecia, ostatnia część publikacji, dostarcza informacji o sile nabywczej wynagrodzeń. Zaprezentowano w niej, w postaci tabelarycznej, ile różnych towarów i usług można nabyć w poszczególnych częściach Euroregionu za przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto.

Publikacja, zawierająca szeroki zakres obserwacji pochodzących z badań prowadzonych przez resorty statystyki publicznej, ma trójstronny charakter i jest efektem ścisłej współpracy Urzędu Statystycznego we Wrocławiu, Krajowego Urzędu Statystycznego Saksonii w Kamenz oraz Przedstawicielstwa Okręgowego Czeskiego Urzędu Statystycznego w Libercu. Wydawnictwo, ukazujące się w językach: polskim, czeskim i niemieckim, opracowano przy wsparciu organizacyjnym sekretariatu Euroregionu Nysa w ramach grupy roboczej „EUREX-Statystyka”.

Polecając uwadze Państwa tę publikację mam nadzieję, że zebrany w niej materiał będzie interesującym źródłem wiedzy o cenach i dochodach na pograniczu polsko-czesko-saksońskim.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
we Wrocławiu



dr Małgorzata Wojtkowiak-Jakacka

Wrocław, październik 2018 r.

Preface

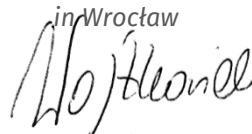
I would like to present the next edition of the publication Prices in the Euroregion Nysa, which has been drawn up cyclically since 2003. This year's edition, similar to previous ones, contains information on the subject of retail prices of consumer goods or services as well as incomes of population in the Polish-Czech-Saxon border areas.

The publication consists of three parts. The first part presents the comparison of prices of foodstuffs and non-foodstuffs as well as services. The second part shows the dynamics of prices in years 2010-2017, and in the period from May 2016 until May this year. The third and the last part of the publication provides information on the purchasing power of incomes. It also presents, in the form of tables, how many different goods and services can be purchased in particular parts of the Euroregion for the average monthly gross wages and salaries.

The publication, which has a broad range of observations from research conducted by departments of official statistics, has a tripartite nature and is an effect of close cooperation between the Statistical Office in Wrocław, Statistical Office of Saxony in Kamenz, and Czech Statistical Office, Regional Office Liberec. The publication was issued in the following three languages: Polish, Czech and German, and was drawn up with the organizational support from the Secretariat of the Euroregion Nysa within working group "EUREX-Statistics".

While recommending this publication I hope that the material collected in it would be an interesting source of knowledge on prices and incomes in the Polish-Czech-Saxon border areas.

Director
of Statistical Office
in Wrocław



Małgorzata Wotkowiak-Jakacka, Ph.D.

Wrocław, October 2018

Spis treści

Contents

	Strona Page
Przedmowa	3
<i>Preface</i>	<i>4</i>
Objaśnienia znaków umownych. Ważniejsze skróty	8
<i>Symbols. Main abbreviations</i>	
Wprowadzenie	9
<i>Introduction</i>	
Ceny detaliczne towarów i usług konsumpcyjnych	9
<i>Retail prices of consumer goods and services</i>	
Żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe	12
<i>Food, alcoholic and non-alcoholic beverages</i>	
Towary nieżywnościowe	15
<i>Non-foodstuffs</i>	
Usługi konsumpcyjne	17
<i>Consumer services</i>	
Dynamika cen detalicznych towarów i usług konsumpcyjnych	20
<i>Dynamics of retail prices of consumer goods and services</i>	
Żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe	22
<i>Food, alcoholic and non-alcoholic beverages</i>	
Towary nieżywnościowe	25
<i>Non-foodstuffs</i>	
Usługi konsumpcyjne	28
<i>Consumer services</i>	
Dochody ludności	32
<i>Incomes of population</i>	
Uwagi metodologiczne	40
<i>Methodological notes</i>	

Spis tablic

List of tables

	Tablica Table	Strona Page
Ceny detaliczne towarów i usług konsumpcyjnych <i>Retail prices of consumer goods and services</i>		
Ceny detaliczne wybranych towarów żywnościowych, napojów alkoholowych i bezalkoholowych w 2018 r. <i>Retail prices of selected foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages in 2018</i>	1	12
Ceny detaliczne wybranych towarów nieżywnościowych w 2018 r. <i>Retail prices of selected non-foodstuffs in 2018</i>	2	15
Ceny detaliczne wybranych usług konsumpcyjnych w 2018 r. <i>Retail prices of selected consumer services in 2018</i>	3	17
Dynamika cen detalicznych towarów i usług konsumpcyjnych <i>Dynamics of retail prices of consumer goods and services</i>		
Dynamika cen detalicznych wybranych towarów żywnościowych, napojów alkoholowych i bezalkoholowych w 2018 r. <i>Dynamics of retail prices of selected foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages in 2018</i>	4	22
Dynamika cen detalicznych wybranych towarów nieżywnościowych w 2018 r. <i>Dynamics of retail prices of selected non-foodstuffs in 2018</i>	5	25
Dynamika cen detalicznych wybranych usług konsumpcyjnych w 2018 r. <i>Dynamics of retail prices of selected consumer services in 2018</i>	6	28
Dochody ludności <i>Incomes of population</i>		
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wages and salaries</i>	7	32
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według sekcji działalności w 2017 r. <i>Average monthly gross wages and salaries by sections of activity in 2017</i>	8	33
Kurs euro <i>Euro exchange rates</i>	9	36
Siła nabywcza przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w 2017 r. <i>The purchasing power of average monthly gross wages and salaries in 2017</i>	10	37

Spis wykresów i map

List of charts and maps

		Strona Page
WYKRESY		
CHARTS		
Ceny detaliczne wybranych towarów w maju 2018 r.	1	10
<i>Retail prices of selected goods in May 2018</i>		
Ceny detaliczne wybranych usług konsumpcyjnych w maju 2018 r.	2	11
<i>Retail prices of selected consumer services in May 2018</i>		
Dynamika cen detalicznych wybranych towarów w maju 2018 r.	3	25
<i>Dynamics of retail prices of selected goods in May 2018</i>		
Dynamika cen detalicznych wybranych usług konsumpcyjnych w maju 2018 r.	4	30
<i>Dynamics of retail prices of selected consumer services in May 2018</i>		
Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych w Polsce, Republice Czeskiej i Saksonii w maju	5	31
<i>Price indices of consumer goods and services in Poland, Czech Republic and Saxony in May</i>		
Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych w Polsce, Republice Czeskiej i Saksonii	6	31
<i>Price indices of consumer goods and services in Poland, Czech Republic and Saxony</i>		
Relacja przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto według sekcji działalności do przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w województwie dolnośląskim, okręgu libereckim i Saksonii w 2017 r.	7	35
<i>Relation of average monthly gross wages and salaries by sections of activity to the average monthly gross wages and salaries in dolnośląskie voivodship, liberecki region and Saxony in 2017</i>		
MAPA		
MAP		
Euroregion Nisse-Nisa-Nysa w 2018 r.	1	39
<i>Euroregion Nisse-Nisa-Nysa in 2018</i>		

Objaśnienia znaków umownych

Symbols

Symbol Symbol	Opis Description
Kropka (.)	oznacza zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
Znak Δ	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Znak #	oznacza, że dane nie mogą być publikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej <i>data should not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics</i>

Skróty i pełne nazwy sekcji PKD stosowane w publikacji

Abbreviations and full names NACE rev. 2 sections used in the publication

Skrót Abbreviation	Pełna nazwa Full name
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę X	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja X	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <i>Trade; repair of motor vehicles</i>	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Zakwaterowanie i gastronomia <i>Accommodation and catering</i>	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi <i>Accommodation and food service activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości X	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości <i>Real estate activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca X	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca <i>Administrative and support service activities</i>

Wprowadzenie

Introduction

W publikacji zaprezentowano porównanie cen detalicznych 107 towarów i usług konsumpcyjnych zanotowanych w maju 2018 roku. Dane pochodzą ze stałych badań ankietowych prowadzonych przez resorty statystyki publicznej w Polsce, Republice Czeskiej i Saksonii.

Ze względu na metodologię prowadzonych badań statystycznych o charakterze reprezentacyjnym, nie było możliwe uogólnienie wyników i prezentowanie informacji z obszaru dokładnie odpowiadającego krajowym częściom Euroregionu Nysa. Dla części polskiej przedstawiono średnie ceny z województwa dolnośląskiego. Dla części niemieckiej przyjęto średnie ceny z 20 gmin saksońskich wytypowanych do badania, a dla części czeskiej zaprezentowano średnie ceny z całej Republiki Czeskiej.

Wszystkie ceny w tablicach porównawczych podano w euro¹.

Obliczeń dynamik cen towarów i usług konsumpcyjnych, przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto oraz ich siły nabywczej dokonano na podstawie danych wyrażonych w walutach krajowych.

W przypadku różnic w gramaturach towarów dokonano przeliczeń cen towarów czeskich i niemieckich do gramatury towarów dostępnych na rynku polskim.

Ceny detaliczne towarów i usług konsumpcyjnych

Retail prices of consumer goods and services

Porównanie cen detalicznych wybranych towarów żywnościowych, napojów alkoholowych i bezalkoholowych

Spośród 51 towarów, których ceny porównywano, 23 miały najniższą cenę w części polskiej, 11 w części czeskiej, a 4 w części saksońskiej (w 12 przypadkach porównanie nie było możliwe ze względu na brak danych dla jednej ze stron, w jednym przypadku ceny były jednakowo niskie dla dwóch stron). Najwięcej cen najwyższych zanotowano w Saksonii – dla 21 towarów.

W grupie asortymentowej **pieczywo i produkty zbożowe**, podobnie jak w poprzednich latach, najniższe ceny miały towary w czeskiej części Euroregionu, a najwyższe w saksońskiej (z wyjątkiem mąki pszennej, która najdroższa była w części polskiej).

Mięso i jego przetwory, również niezmiennie od wielu lat, najdroższe były po stronie saksońskiej, a najtańsze po polskiej. Największa dysproporcja między krajami wystąpiła w przypadku ceny mięsa drobiowego, która była po stronie niemieckiej prawie 5 razy wyższa niż po stronie polskiej.

Za zakup większości wybranych do badania napojów alkoholowych więcej trzeba było zapłacić w częściach polskiej i czeskiej niż w saksońskiej.

Z kolei ceny wszystkich **owoców i warzyw** były wyraźnie najwyższe w Saksonii, a najniższe w części polskiej. Największa dysproporcja wystąpiła w przypadku cen jabłek, pieczarek i ziemniaków.

¹ Do przeliczeń przyjęto średni miesięczny kurs euro z maja 2018 r. podany przez Narodowy Bank Polski oraz Narodowy Bank Czeski (por. str. 36).

Porównanie cen detalicznych wybranych towarów nieżywnościowych i usług konsumpcyjnych

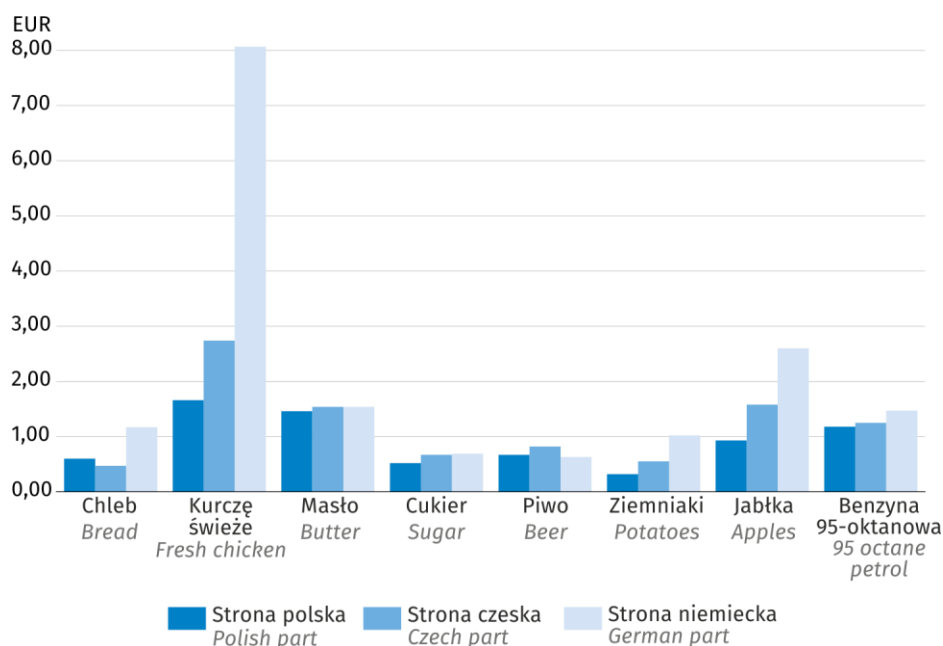
Spośród 25 **towarów nieżywnościowych**, 15 miało najniższe ceny w części polskiej, 4 w części czeskiej i 3 w saksońskiej (w trzech przypadkach brak było danych dla jednej ze stron). W części saksońskiej zanotowano w tej grupie 16 cen najwyższych. Szczególnie droższa niż w częściach polskiej i czeskiej była **odzież** (2-3 krotnie), **obuwie**, większość badanych **artykułów użytku domowego** i **paliwa**. Ceny większości artykułów higieny osobistej były najwyższe w części czeskiej. W pozostałych grupach asortymentowych ceny w częściach polskiej i czeskiej kształtowały się na zbliżonym poziomie.

Ze względu na rozbieżności metodologiczne dokonano porównania cen sprzętu AGD tylko pomiędzy częścią polską i czeską. W zestawieniu zaprezentowano porównanie cen 7 artykułów z tej grupy. Podobnie jak w zeszłym roku, artykuły te były tańsze po stronie polskiej, z wyjątkiem żelazka elektrycznego.

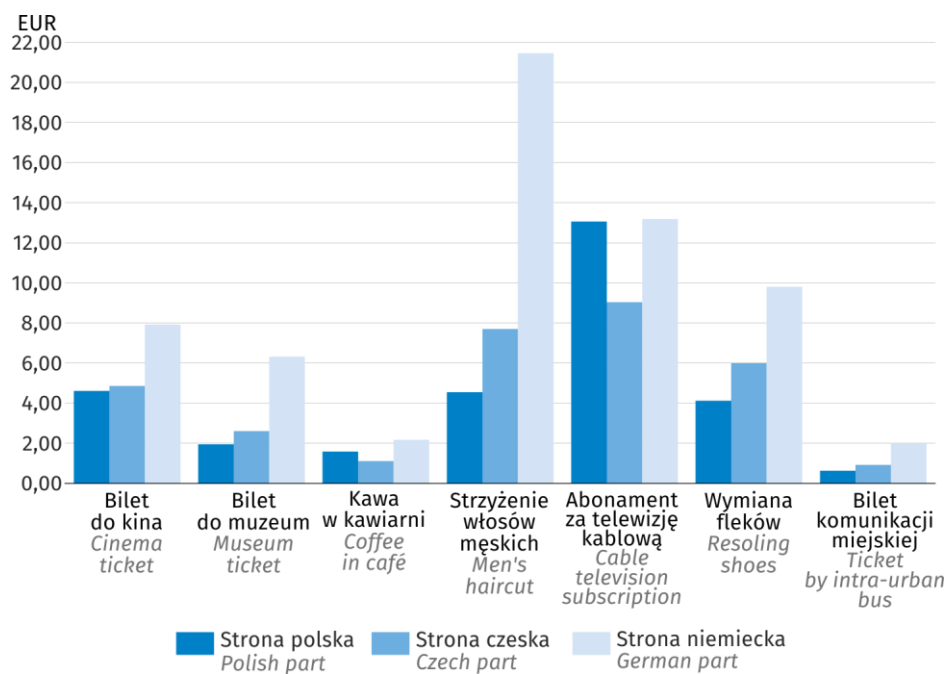
Wszystkie porównywane ceny wybranych usług konsumpcyjnych były najwyższe w saksońskiej części Euroregionu. Bardzo duża dysproporcja wystąpiła m. in. w przypadku: opłat i usług związanych z użytkowaniem mieszkania (pobór wody, odprowadzenie ścieków), opłat za strzyżenie głowy męskiej (prawie pięciokrotnie drożej u naszych zachodnich sąsiadów), czy za pobyt osoby starszej w domu pomocy społecznej (w Saksonii prawie czterokrotnie drożej niż w części czeskiej).

Wykres 1. Ceny detaliczne wybranych towarów w maju 2018 r.

Chart 1. Retail prices of selected goods in May 2018



Wykres 2. Ceny detaliczne wybranych usług konsumpcyjnych w maju 2018 r.
 Chart 2. Retail prices of selected consumer services in May 2018



Żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe

Food, alcoholic and non-alcoholic beverages

Tabela 1. Ceny detaliczne wybranych towarów żywnościowych, napojów alkoholowych i bezalkoholowych w 2018 r.

Stan w maju

Table 1. Retail prices of selected foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages in 2018
As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona polska (PL) Polish part	Strona czeska (CZ) Czech part	Strona niemiecka (D) German part
		w euro in euro		
Pieczywo i produkty zbożowe <i>Bread and cereals</i>				
Buteczka pszenna mała <i>Wheat roll</i>	50 g ^a	0,11	0,09	0,36
Chleb mieszany pszenno-żytni, zwykły <i>Wheat-rye bread</i>	500 g	0,60	0,47	1,17
Mąka pszenna <i>Wheat flour</i>	1 kg	0,54	0,46	0,46
Ryż długoziarnisty w saszetkach do gotowania ^b <i>Long rice in sachets^b</i>	4x100 g	0,73	0,56	0,88
Mięso <i>Meat</i>				
Kurczę patroszone, świeże <i>Disemboweled chicken</i>	1 kg	1,66	2,74	8,07
Mięso cielęce bez kości <i>Veal meat, boneless</i>	1 kg	12,55	.	19,92
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) ^c <i>Pork meat, bone-in (centre loin)^c</i>	1 kg	.	4,62	7,79
Mięso wieprzowe bez kości – topatka ^d <i>Pork meat, boneless – shoulder^d</i>	1 kg	3,09	4,59	6,39
Mięso wołowe bez kości z udźca <i>Beef meat boneless (gammon)</i>	1 kg	8,40	8,75	11,49
Szynka wieprzowa gotowana <i>Pork ham, boiled</i>	1 kg	6,45	8,13	11,36
Mleko, sery, jaja <i>Milk, cheese and eggs</i>				
Jaja kurze świeże <i>Hen eggs, fresh</i>	1 szt. per piece	0,16	0,14	0,16
Mleko krowie o zawartości 2-2,5% tłuszczu ^e <i>Cows' milk, fat content 2-2,5%^e</i>	1 l	0,62	0,74	0,88
Mleko zagęszczone niesłodzone <i>Unsweetened condensed milk</i>	400 g	0,86	1,42	0,87
Serek twarogowy <i>Cottage cheese</i>	150 g	0,90	.	1,04
Ser dojrzewający ^f <i>Ripening cheese^f</i>	1 kg	5,63	5,32	5,96
Śmietana lub śmietanka o zawartości 30-36% tłuszczu (kremówka) <i>Sour cream, fat content 30 -36%</i>	500 ml	1,66	2,21	.

a D – 1 szt. b CZ – sypany. c D – mięso na pieczeń. d D – kotlety wieprzowe. e PL – pasteryzowane. f CZ – edamski.

a D – 1 piece. b CZ – loose. c D – roast meat. d D – pork steaks. e PL – pasteurized. f CZ – edamski.

Tabela 1. Ceny detaliczne wybranych towarów żywnościowych, napojów alkoholowych i bezalkoholowych w 2018 r. (cd.)
Stan w maju

Table 1. Retail prices of selected foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages in 2018 (cont.)
As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona polska (PL) Polish part	Strona czeska (CZ) Czech part	Strona niemiecka (D) German part
		w euro in euro		
Tłuszcze Fats				
Margaryna (tłuszcz roślinny) do smarowania pieczywa <i>Margarine (vegetable fat)</i>	400 g	0,93	1,54	0,96
Masło o zawartości 82-83% tłuszczu, świeże <i>Fresh butter, fat content 82-83%</i>	200 g	1,46	1,54	1,54
Oliwa z oliwek (z importu) <i>Olive oil (imported)</i>	500 ml	4,74	6,59	4,02
Olej jadalny słonecznikowy ^a <i>Sunflower oil^a</i>	1 l	1,71	1,60	1,63
Cukier i wyroby cukiernicze Sugar and confectionery				
Cukier biały kryształ <i>White sugar, crystallized</i>	1 kg	0,52	0,67	0,69
Czekolada mleczna ^b <i>Milk chocolate^b</i>	100 g	0,96	1,16	1,01
Baton czekoladowy <i>Chocolate bar</i>	50 g	0,40	0,53	0,52
Bombonierka (czekoladki nadziewane) <i>Chocolate Box (filled chocolates)</i>	300 g	5,35	.	6,30
Miód naturalny <i>Natural honey</i>	400 g	3,60	3,26	3,40
Kawa, herbata i kakao Coffee, tea and cocoa				
Kawa naturalna mielona <i>Natural coffee, ground</i>	250 g	1,85	3,30	2,81
Herbata czarna ekspresowa <i>Express black tea</i>	20 szt. ^c 20 pcs ^c	1,07	1,10	1,15
Kakao naturalne (bez dodatków) <i>Natural cocoa</i>	100 g	1,17	1,35	.
Napoje alkoholowe Alcoholic beverages				
Brandy <i>Brandy</i>	700 ml	12,24	7,52	.
Whisky <i>Whiskey</i>	700 ml	14,46	14,57	10,82
Wino gronowe czerwone wytrawne ^d <i>Red grape wine, dry^d</i>	750 ml	4,19	3,94	4,09
Wino importowane gronowe, musujące typu szampan <i>Imported grape wine, sparkling champagne type</i>	750 ml	6,14	5,57	4,47
Piwo pełne jasne, w butelce ^e <i>Beer, full light bottled^e</i>	500 ml	0,67	0,82	0,63

a D – olej roślinny. b D – lub gorzka, lub z orzechami, migdałami lub innymi dodatkami. c CZ – 50 g. d PL – importowane o zawartości 10-13% alkoholu. e CZ – „Krušovice”.

a D – vegetable oil. b D – or dark, or with nuts, almonds or other. c CZ – 50 g. d PL – imported, 10-13% alcohol. e CZ – “Krušovice”.

Tabela 1. Ceny detaliczne wybranych towarów żywnościowych, napojów alkoholowych i bezalkoholowych w 2018 r. (dok.)
Stan w maju

Table 1. Retail prices of selected foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages in 2018 (cont.)
As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona polska (PL) Polish part	Strona czeska (CZ) Czech part	Strona niemiecka (D) German part
		w euro in euro		
Napoje bezalkoholowe Non-alcoholic beverages				
Sok pitny jabłkowy Apple juice	1 l	0,89	.	1,05
Sok pitny pomarańczowy Orange juice	1 l	1,08	1,44	1,28
Woda mineralna bez dodatku CO ₂ Mineral still water	1,5 l	0,48	0,42	0,47
Owoce i przetwory owocowe Fruit and fruit products				
Ananas w plastrach, w puszcze Sliced pineapple, canned	500 g	1,06	.	1,57
Banany Bananas	1 kg	1,27	1,04	1,24
Cytryny Lemons	1 kg	2,35	2,17	.
Gruszki Pears	1 kg	1,57	.	2,69
Jabłka Apples	1 kg	0,93	1,58	2,60
Pomarańcze Oranges	1 kg	1,38	1,40	1,84
Winogrona wielkoowocowe Grapes	1 kg	3,51	3,48	4,13
Warzywa i przetwory warzywne Vegetables and vegetables products				
Cebula Onions	1 kg	0,50	0,51	0,80
Marchew Carrots	1 kg	0,79	1,18	1,47
Ogórki świeże szklarniowe Fresh cucumbers (greenhouse)	1 kg	1,66	1,78	.
Pieczarki białe White mushrooms	1 kg	1,74	3,28	4,06
Pomidory Tomatoes	1 kg	1,69	1,76	2,23
Ziemniaki Potatoes	1 kg	0,32	0,55	1,02
Kapusta biała White cabbage	1 kg	0,35	0,51	0,73
Papryka Pepper	1 kg	2,78	2,83	3,66

Towary nieżywnościowe

Non-foodstuffs

Tabela 2. Ceny detaliczne wybranych towarów nieżywnościowych w 2018 r.
Stan w maju

Table 2. Retail prices of selected non-foodstuffs in 2018
As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona polska (PL) Polish part	Strona czeska (CZ) Czech part	Strona niemiecka (D) German part
		w euro in euro		
Odzież <i>Clothing</i>				
Piżama męska min. 90% bawełny ^a <i>Men's pajamas^a</i>	1 szt. per piece	17,74	22,01	44,07
Rajstopy damskie <i>Women's tights</i>	1 szt. per piece	1,86	1,74	5,92
Skarpety męskie, min. 70% bawełny <i>Men's socks, min 70% cotton</i>	1 para per pair	2,00	2,42	8,01
Spodnie męskie typu jeans, min 90% bawełny <i>Men's trousers, min 90% cotton</i>	1 szt. per piece	40,76	40,23	63,52
Obuwie <i>Footwear</i>				
Półbuty damskie całoroczne <i>Women's low shoes</i>	1 para per pair	45,26	57,12	60,94
Półbuty męskie całoroczne <i>Men's low shoes</i>	1 para per pair	46,53	62,84	70,56
Artykuły włókiennicze <i>Textile articles</i>				
Komplet bielizny pościelowej, bawełna ^b <i>Bed-linen, cotton^b</i>	1 kpl. per set	20,15	25,26	33,85
Artykuły użytku domowego <i>Goods for routine household maintenance</i>				
Farba emulsyjna biała <i>Emulsion white paint</i>	1 l ^c	2,93	1,59	3,68
Proszek do prania <i>Washing powder</i>	300 g	1,34	0,92	0,90
Ziemia do kwiatów, uniwersalna <i>Soil for flowers, universal</i>	10 l	1,42	2,17	2,96
Żarówka energooszczędna ^d <i>Energy-saving bulb^d</i>	1 szt. per piece	3,50	4,08	6,41
Sprzęt gospodarstwa domowego <i>Household equipment</i>				
Odkurzacz elektryczny ^e <i>Vacuum cleaner^e</i>	1 szt. per piece	103,15	134,70	.
Kuchnia mikrofalowa o pojemności 16-20 l ^f <i>Microwave with a capacity of 16-20 l^f</i>	1 szt. per piece	73,30	106,31	.

a D – 100% bawełny. b PL – 3-częściowy, bawełna 100%, CZ – z adamaszku lub satyny. c CZ – 1 kg, „Primalex”. d PL – świetlówka kompaktowa (energooszczędna), D – halogenowa lub energooszczędna. e CZ – moc 1400-2200 W. f CZ – pojemność 18-23 l, z grillem.

a D – cotton 100%. b PL – three part set, cotton 100%, CZ – damask or satin. c CZ – 1 kg, „Primalex”. d PL – compact lamp (energy saving), D – halogen or energy saving. e CZ – power 1400-2200 W. f CZ – capacity of 18-23 l, with grill.

Tabela 2. Ceny detaliczne wybranych towarów nieżywnościowych w 2018 r. (cd.)

Stan w maju

Table 2. Retail prices of selected non-foodstuffs in 2018 (cont.)

As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona polska (PL) Polish part	Strona czeska (CZ) Czech part	Strona niemiecka (D) German part
		w euro in euro		
Sprzęt gospodarstwa domowego (dok.) Household equipment (cont.)				
Żelazko elektryczne z nawilżaczem i spryskiwaczem, z termoregulatorem, moc 2000 W lub większa ^a Electric steam iron with spray and thermostat, power 2000 W or more ^a	1 szt. per piece	51,55	47,98	.
Chłodziarko-zamrażarka o pojemności łącznej 280-320 l ^b Fridge-freezer, capacity 280-320 ^b	1 szt. per piece	378,10	509,55	.
Odbiornik telewizyjny LCD ^c LCD TV set ^c	1 szt. per piece	410,21	444,47	.
Zmywarka do naczyń o pojemności wsadowej 9-12 kompletów naczyń ^d Dishwasher with a capacity of 9-12 sets of dishes ^d	1 szt. per piece	377,50	412,38	.
Pralka automatyczna na 5-7 kg suchej bielizny ^e Washing machine for 5-7 kg of dry underwear ^e	1 szt. per piece	299,70	422,72	.
Artykuły piśmienne i czasopisma Stationery and magazines				
Papier do drukarek A-4 Printing paper	1 ryza per ream	3,89	3,71	.
Widokówka zwykła, kolorowa ^f Postcard, color ^f	1 szt. per piece	0,29	0,20	1,99
Gazeta codzienna, lokalna Local daily newspaper	1 egz. per piece	0,65	0,72	1,60
Artykuły higieny osobistej Personal care products				
Mydło toaletowe Toilet soap	90 g	0,46	0,58	0,41
Papier toaletowy Toilet paper	1 szt. per piece	0,26	0,36	0,31
Pasta do zębów ^g Tooth-past ^g	75 ml	1,90	1,46	1,42
Pieluszki typu „Pampers” dla niemowląt wagi 4-9 kg Nappies „Pampers” type, for infants with weight 4-9 kg	1 szt. per piece	0,15	0,24	0,21
Szampon do włosów Hair shampoo	400 ml	2,81	3,34	3,38
Farba do włosów Hair paint	1 opak. per packaging	3,34	.	4,41
Soczewki kontaktowe Contact lenses	1 szt. per piece	4,33	5,71	4,63

a CZ – moc do 2400 W. b CZ – dwudrzwiowa, pojemność 250 l, pojemność zamrażalnika 130 l, klasa energetyczna A+ lub A. c CZ – przekątna 105-108 cm; PL – lub LED. d PL – do zabudowy o szerokości 60 cm; CZ – zużycie wody 12-19 l. e CZ – na 4,5-6 kg suchego prania. f D – kartka okolicznościowa. g PL – specjalna, np. ziołowa, wybielająca.

a CZ – power to 2400 W. b CZ – two-door, capacity 250 l, freezer capacity of 130 l, energy class A+ or A. c CZ – diagonal 105-108 cm; PL – or LED. d PL – built-in width 60 cm; CZ – water consumption of 12-19 l. e CZ – for 4,5-6 kg dry washing. f D – greeting card. g PL – special, eg. herb, whitening.

Tabela 2. Ceny detaliczne wybranych towarów nieżywnościowych w 2018 r. (dok.)

Stan w maju

Table 2. Retail prices of selected non-foodstuffs in 2018 (cont.)

As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona polska (PL) Polish part	Strona czeska (CZ) Czech part	Strona niemiecka (D) German part
		w euro in euro		
Paliwa Fuels				
Benzyna bezołowiowa, 95-oktanowa ^a Unleaded petrol 95 ^a	1 l	1,18	1,25	1,47
Benzyna bezołowiowa, 98-oktanowa Unleaded petrol 98	1 l	1,25	1,40	1,60
Olej napędowy Diesel oil	1 l	1,19	1,22	1,27
Węgiel kamienny gat. I Hard coal	1 t	213,59	252,44	.

a D – E5.

a D – E5.

Usługi konsumpcyjne

Consumer services

Tabela 3. Ceny detaliczne wybranych usług konsumpcyjnych w 2018 r.

Stan w maju

Table 3. Retail prices of selected consumer services in 2018

As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona polska (PL) Polish part	Strona czeska (CZ) Czech part	Strona niemiecka (D) German part
		w euro in euro		
Opłaty za energię i usługi związane z użytkowaniem mieszkania Fees for electricity and services connected with housing				
Energia elektryczna ^a Electricity ^a	za 100 kWh per 100 kWh	7,02	.	29,03
Odprowadzenie ścieków do miejskiej sieci kanalizacyjnej ^b Sewage disposal to urban sewerage ^b	za 100 m ³ per 100 m ³	156,94	160,90	358,19
Pobranie wody zimnej z miejskiej sieci wodociągowej Cold water by municipal water-system	za 100 m ³ per 100 m ³	110,23	180,67	272,63

a PL – czynna, taryfa dla gospodarstw domowych, całodobowa (G11), D – przy zużyciu miesięcznym 325 kWh. b D – opłata podstawowa i dodatkowa; łącznie z opłatą za wodę deszczową z powierzchni zabudowanych.

a PL – active, all-day tariff for households (G11), D – with the monthly use of 325 kWh. b D – basic and additional fee, with the fee for rain water from developed grounds.

Tabela 3. Ceny detaliczne wybranych usług konsumpcyjnych w 2018 r. (cd.)

Stan w maju

Table 3. Retail prices of selected consumer services in 2018 (cont).

As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona polska (PL) Polish part	Strona czeska (CZ) Czech part	Strona niemiecka (D) German part
		w euro in euro		
Usługi w zakresie kultury i turystyki <i>Cultural and tourism services</i>				
Bilet do kina <i>Cinema ticket</i>	1 szt. <i>per piece</i>	4,61	4,86	7,92
Bilet do muzeum <i>Museum ticket</i>	1 szt. <i>per piece</i>	1,95	2,61	6,32
Nocleg dla 2 osób w pokoju 2-osobowym w hotelu 3-gwiazdkowym ^a <i>Accommodation for 2 person in a two-bed room in a three-star hotel^a</i>	za pokój <i>per room</i>	61,56	53,66	.
Nocleg dla 2 osób w pokoju 2-osobowym z łazienką, w pensjonacie <i>Accommodation for 2 person in a two-bed room with bathroom, in a guesthouse</i>	za pokój <i>per room</i>	40,22	41,57	.
Usługi w zakresie opieki społecznej, ochrony zdrowia oraz edukacji <i>Social and health services and education</i>				
Opłata za pobyt stały jednej osoby starszej w Domu Pomocy Społecznej <i>Fee for a permanent stay of 1 person in a social care house</i>	za 1 m-c <i>per month</i>	799,73	389,84	1347,66
Opłata za pobyt dziecka w przedszkolu publicznym bez wyżywienia <i>Fee for a child's stay in a public nursery school without boarding</i>	za 1 m-c <i>per month</i>	18,75	17,80	65,15
Opłata za pobyt dziecka w żłobku bez wyżywienia ^b <i>Fee for a child's stay in a nurseries without boarding^b</i>	za 1 m-c <i>per month</i>	56,49	.	222,76
Usługi gastronomiczne <i>Gastronomic services</i>				
„Coca-Cola” w restauracji ^c <i>„Coca-Cola” in restaurant^c</i>	250 ml	.	1,47	2,35
Kawa naturalna w kawiarni ^d <i>Natural coffee in café^d</i>	0,20 l ^e	1,59	1,11	2,17
W punktach gastronomicznych <i>In food outlets</i>				
Hamburger z bułką i warzywami <i>Hamburger with vegetables</i>	1 szt. <i>per piece</i>	1,59	3,08	3,17
Pizza z mięsem i dodatkami na wynos <i>Take-away pizza with meat and extras</i>	1 szt. <i>per piece</i>	5,34	4,78	7,11

a PL – lub 4-gwiazdkowym, za 1 dobę, w dniach pon-czw. b PL – pobyt w żłobku publicznym; D – z wyżywieniem. c CZ – lub „Pepsi”. d D – kawa, herbata lub kakao. e PL – 1 porcja.

a PL – or four-star, per night, from Monday to Thursday. b PL – stay in public nurseries; D- with boarding. c CZ – or “Pepsi”. d D – coffee, tea or cocoa. e PL – per portion.

Tabela 3. Ceny detaliczne wybranych usług konsumpcyjnych w 2018 r. (dok.)

Stan w maju

Table 3. Retail prices of selected consumer services in 2018 (cont.)

As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona polska (PL) Polish part	Strona czeska (CZ) Czech part	Strona niemiecka (D) German part
		w euro in euro		
Pozostałe usługi <i>Other services</i>				
Abonament za telewizję kablową ^a <i>Cable television subscription^a</i>	za 1 m-c <i>per month</i>	13,06	9,04	13,18
Bilet normalny, jednorazowy na przejazd miejskim autobusem zwykłym ^b <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus^b</i>	1 szt. <i>per piece</i>	0,63	0,92	1,98
Mycie mechaniczne nadwozia samochodu osobowego <i>Mechanical washing of a passenger car body</i>		4,45	.	7,43
Nauka jazdy (kurs samochodowy) dla kierowców amatorów kat. „B” <i>Driving course, „B” category</i>		336,57	372,73	.
Strzyżenie zwykłe włosów głowy męskiej (bez mycia) ^c <i>Men's haircut (without washing)^c</i>		4,55	7,70	21,45
Ufarbowanie całkowite włosów krótkich głowy damskiej ^d <i>Tinting of short women's hair^d</i>		20,19	.	31,82
Korzystanie z solarium (łóżko opalające) <i>Using a solarium (tanning bed)</i>	1 minuta <i>1 minute</i>	0,32	.	0,41
Wymiana fleków w butach damskich ^d <i>Resoling women's shoes^d</i>	za 1 parę <i>per pair</i>	4,12	5,99	9,80
Skrócenie spódnicy lub spodni <i>Shortening the skirt or trousers</i>		3,60	.	14,48
Założenie korony z porcelany ^{de} <i>Fitting a porcelain cap^{de}</i>	1 szt. <i>per piece</i>	155,92	.	576,55

a PL – pakiet pełny. b CZ – na wszystkie rodzaje komunikacji miejskiej. c D – z myciem. d PL, D – opłata łącznie z wartością zużytych materiałów. e PL – w przychodni (gabiniecie) prywatnej lub spółdzielni, D – w gabinecie prywatnym.

a PL – full packet. b CZ – for all kinds of city transport. c D – with washing. d PL, D – fee includes price of material used. e PL – in private clinic (surgery) or doctors cooperative, D – in private surgery.

Dynamika cen detalicznych towarów i usług konsumpcyjnych

Dynamics of retail prices of consumer goods and services

Strona polska

W okresie od maja 2010 r. do maja 2018 r. spośród 49 porównywanych cen towarów żywnościowych, napojów alkoholowych i bezalkoholowych wzrosło 39, a 10 obniżyło się.

Najwyższy wzrost cen wystąpił w przypadku wina musującego typu szampan (o 67,3%), jabłek (o 61,8%), cytryn (o 61,1%), masła (o 57,3%) i mleka krowiego (o 51,7%).

Obniżeniu uległy natomiast ceny większości **warzyw** (papryki, kapusty, pomidorów i cebuli), cukru, herbaty i whisky.

Spośród 25 porównywanych cen towarów nieżywnościowych 21 wzrosło, a 4 obniżyły się. Najwyższy wzrost zarejestrowano w przypadku cen: gazety codziennej lokalnej (o 76,1%), pasty do zębów (o 63,3%), spodni typu jeans (o 43,7%) oraz kompletu bielizny pościelowej (o 43,0%). Obniżki cen wystąpiły w przypadku pojedynczych towarów z grup: **artykułów higieny osobistej** oraz **sprzętu AGD**.

W analizowanym okresie wzrosły ceny prawie wszystkich usług konsumpcyjnych. Wyjątkami były: opłata za pobyt dziecka w przedszkolu publicznym, która w maju 2018 r. stanowiła 56,4% ceny z 2010 r. oraz opłata za energię elektryczną, której cena była niższa o 1,3%. Najwyższy wzrost miał miejsce w przypadku cen usług odprowadzenia ścieków do miejskiej sieci kanalizacyjnej (o 56,6%), pobrania wody zimnej z miejskiej sieci wodociągowej (o 43,0%) oraz hamburgera (o 44,4%).

W porównaniu z majem 2017 r. najwyższy wzrost dotyczył cen jaj kurzych (o 25,9%), masła (o 24,0%), jabłek (o 33,6%) i marchwi (o 79,8%). Najbardziej obniżyły się natomiast ceny cukru (o 37,8%), cebuli (o 27,7%), papryki (o 27,2%) oraz herbaty (o 24,2%).

W grupie artykułów nieżywnościowych w stosunku do maja 2017 r. najwyższy wzrost cen odnotowano w przypadku pasty do zębów (o 17,7%), węgla kamiennego (o 12,6%) oraz oleju napędowego (o 12,1%). Niższe ceny zarejestrowano dla niektórych towarów z grup **sprzętu AGD**, **artykułów użytku domowego** oraz **artykułów higieny osobistej**.

Strona czeska

Z porównania cen 44 towarów żywnościowych wynika, że w okresie od maja 2010 r. do maja 2018 r. wzrosły ceny 38 spośród nich, a obniżyło się 6.

Najwyższy wzrost cen wystąpił w przypadku wina gronowego czerwonego wytrawnego (o 102,9%), masła (o 84,0%), miodu (o 65,7%), marchwi (o 64,9%), jabłek (o 62,3%) i kawy (o 61,2%).

Obniżyły się natomiast ceny niektórych **warzyw** (podobnie jak po stronie polskiej i saksońskiej), cukru (o 8,5%) i bananów (o 7,4%).

Wśród cen 30 towarów nieżywnościowych wzrosły 22, a 8 obniżyło się.

Najwyższy wzrost wystąpił w przypadku cen: kuchni mikrofalowej (o 72,0%), papieru toaletowego (o 49,5%) oraz gazety codziennej lokalnej (o 44,4%).

Obniżeniu uległy ceny niektórych artykułów **sprzętu gospodarstwa domowego** oraz pojedynczych towarów z innych grup, np. żarówki energooszczędnej i bielizny pościelowej.

W analizowanym okresie wzrosły ceny wszystkich usług objętych badaniem. Największy wzrost odnotowano w przypadku ceny usług: strzyżenia włosów głowy męskiej (o 124,0%), biletu do muzeum (o 49,0%), pobrania wody zimnej z miejskiej sieci wodociągowej (o 40,6%) oraz odprowadzenia ścieków do miejskiej sieci kanalizacyjnej (o 40,5%).

W okresie od maja 2017 r. do maja 2018 r. największy wzrost odnotowano w przypadku cen niektórych **warzyw** i **owoców** (marchwi, ogórków szklarniowych, jabłek, winogron).

Wśród towarów nieżywnościowych obniżyły się ceny niektórych **artykułów higieny osobistej** oraz **artykułów użytku domowego**.

Strona niemiecka

W okresie od maja 2010 r. do maja 2018 r. spośród 49 cen towarów żywnościowych objętych porównaniem 42 wzrosły, 5 obniżyło się, a 2 nie uległy zmianie.

Najwyższy wzrost cen wystąpił w przypadku masła (o 87,8%, wysoki wzrost cen także po stronie polskiej i czeskiej), cytryn (o 61,8%), marchwi (o 53,1%), soku jabłkowego i pomarańczowego (wzrost odpowiednio o 47,9% i o 47,1%) oraz czekolady mlecznej (o 46,4%). Obniżyły się natomiast ceny niektórych **warzyw** (cebuli, pomidorów, kapusty i papryki) i cukru (o 6,8%).

Spośród 23 cen towarów nieżywnościowych wzrosło 17, zmalały 4, a dwie pozostały na tym samym poziomie. Najwyższy wzrost cen wystąpił w przypadku bawełnianej piżamy męskiej (o 73,4%), gazety codziennej lokalnej (o 60,0%; analogiczny wzrost miał miejsce po stronie czeskiej i polskiej) oraz skarpet męskich (o 49,4%).

Z porównania cen wybranych usług konsumpcyjnych w niemieckiej części Euroregionu wynika, że w maju 2018 r. w relacji do maja 2010 r. wszystkie ceny były wyższe. Najwyższy był wzrost opłaty za pobyt dziecka w przedszkolu (o 64,9%) oraz usług fryzjerskich.

W ciągu ostatniego roku najwyższy wzrost cen wystąpił w przypadku ogórków szklarniowych (o 44,2%), masła (o 33,9%), jabłek (o 30,7%), i śmietany (o 29,7%). Obniżyły się natomiast ceny niektórych **owoców** i **warzyw** oraz cukru i miodu.

W grupie towarów nieżywnościowych niższe były ceny niektórych **artykułów higieny osobistej**.

W okresie od maja 2017 r. do maja 2018 r. wzrosły ceny 16 usług konsumpcyjnych (spośród 19 porównywanych). Spadek dotyczył dwóch cen (odprowadzenia ścieków do miejskiej sieci kanalizacyjnej oraz Coca-Coli w restauracji), w 1 przypadku cena nie uległa zmianie (abonament za telewizję kablową).

Żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe

Food, alcoholic and non-alcoholic beverages

Tabela 4. Dynamika cen detalicznych wybranych towarów żywnościowych, napojów alkoholowych i bezalkoholowych w 2018 r.

Stan w maju

Table 4. Dynamics of retail prices of selected foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages in 2018
As of May

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Jednostka miary <i>Unit of measure</i>	Strona Part					
		polska (PL) <i>Polish</i>		czeska (CZ) <i>Czech</i>		niemiecka (D) <i>German</i>	
		2010=100	2017=100	2010=100	2017=100	2010=100	2017=100
Pieczywo i produkty zbożowe <i>Bread and cereals</i>							
Bułeczka pszenna mała <i>Wheat roll</i>	50 g ^a	106,8	104,4	131,9	96,0	128,6	102,9
Chleb mieszany pszenno-żytni, zwykły <i>Wheat-rye bread</i>	500 g	122,7	103,6	132,2	97,8	128,6	102,6
Mąka pszenna <i>Wheat flour</i>	1 kg	134,7	98,7	142,0	103,6	139,4	107,0
Ryż długoziarnisty w saszetkach do gotowania ^b <i>Long rice in sachets^b</i>	4x100 g	102,6	95,7	103,4	98,5	107,3	101,1
Mięso <i>Meat</i>							
Kurczę patroszone, świeże <i>Disemboweled chicken</i>	1 kg	113,8	106,0	126,0	101,6	111,0	100,5
Mięso cielęce bez kości <i>Veal meat, boneless</i>	1 kg	125,8	100,7	.	.	119,1	102,7
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) ^c <i>Pork meat, bone-in (centre loin)^c</i>	1 kg	.	.	123,8	96,6	117,0	101,3
Mięso wieprzowe bez kości – łopatka ^d <i>Pork meat, boneless – shoulder^d</i>	1 kg	109,2	94,8	126,3	101,4	108,9	102,4
Mięso wołowe bez kości z udźca <i>Beef meat boneless (gammon)</i>	1 kg	124,7	103,5	127,8	101,5	137,6	109,8
Szynka wieprzowa gotowana <i>Pork ham, boiled</i>	1 kg	118,2	105,3	135,9	103,3	109,8	99,1
Mleko, sery, jaja <i>Milk, cheese and eggs</i>							
Jaja kurze świeże <i>Hen eggs, fresh</i>	1 szt. <i>per piece</i>	141,7	125,9	134,7	113,0	100,0	114,3
Mleko krowie o zawartości 2,0-2,5% tłuszczu ^e <i>Cows' milk, fat content 2,0-2,5%^e</i>	1 l	151,7	108,1	110,1	102,1	127,5	106,0
Mleko zagęszczone niestodzone <i>Unsweetened condensed milk</i>	400 g	120,3	102,8	112,3	99,5	138,1	106,1
Serek twarogowy <i>Cottage cheese</i>	150 g	106,3	95,1	.	.	125,3	109,5
Ser dojrzewający ^f <i>Ripening cheese^f</i>	1 kg	134,6	101,9	115,3	105,8	112,7	103,1
Śmietana lub śmietanka o zawartości 30-36% tłuszczu (kremówka) ^g <i>Sour cream, fat content 30-36%^g</i>	500 ml	122,5	112,7	148,7	112,5	120,0	129,7

a D – 1 szt. b CZ – sypany. c D – mięso na pieczeń. d D – kotlety wieprzowe. e PL – pasteryzowane; w 2010 r. – okres trwałości do 7 dni. f CZ – edamski. g PL w 2010 i 2017 r. – 30% tłuszczu.

a D – 1 piece. b CZ – loose. c D – roast meat. d D – pork steaks. e PL – pasteurized; in 2010 – product's lifetime up to 7 days. f CZ – edamski. g PL – in 2010 and 2017 fat content 30%.

Tabela 4. Dynamika cen detalicznych wybranych towarów żywnościowych, napojów alkoholowych i bezalkoholowych w 2018 r. (cd.)

Stan w maju

Table 4. Dynamics of retail prices of selected foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages in 2018 (cont.)

As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona Part					
		polska (PL) Polish		czeska (CZ) Czech		niemiecka (D) German	
		2010=100	2017=100	2010=100	2017=100	2010=100	2017=100
Tłuszcze <i>Fats</i>							
Margaryna (tłuszcz roślinny) do smarowania pieczywa <i>Margarine (vegetable fat)</i>	400 g	128,4	108,7	122,9	105,2	112,1	103,4
Masło o zawartości 82-83% tłuszczu, świeże ^a <i>Fresh butter, fat content 82-83%^a</i>	200 g	157,3	124,0	184,0	117,5	187,8	133,9
Oliwa z oliwek (z importu) <i>Olive oil (imported)</i>	500 ml	109,8	101,8	125,9	111,9	134,1	105,0
Olej jadalny słonecznikowy ^b <i>Sunflower oil^b</i>	1 l	104,6	105,5	103,8	97,0	118,1	98,8
Cukier i wyroby cukiernicze <i>Sugar and confectionery</i>							
Cukier biały kryształ <i>White sugar, crystallized</i>	1 kg	86,0	68,2	91,5	86,3	93,2	97,2
Czekolada mleczna <i>Milk chocolate</i>	100 g	121,0	103,0	153,7	102,4	146,4	101,0
Baton czekoladowy <i>Chocolate bar</i>	50 g	97,2	94,5	118,8	100,5	136,8	104,0
Bombonierka (czekoladki nadziewane) <i>Chocolate Box (filled chocolates)</i>	300 g	120,2	106,9	.	.	106,9	103,2
Miód naturalny <i>Natural honey</i>	400 g	123,9	108,8	165,7	99,2	121,0	97,7
Kawa, herbata <i>Coffee, tea</i>							
Kawa naturalna mielona <i>Natural coffee, ground</i>	250 g	133,1	106,2	161,2	97,3	128,3	99,3
Herbata czarna ekspresowa <i>Express black tea</i>	20 szt. ^c 20 pieces ^c	88,0	75,8	114,8	100,3	101,8	102,7
Napoje alkoholowe <i>Alcoholic beverages</i>							
Brandy <i>Brandy</i>	700 ml	100,5	99,0	111,1	87,9	.	.
Whisky <i>Whiskey</i>	700 ml	83,8	100,1	105,1	100,0	106,5	100,3
Wino gronowe czerwone wytrawne ^d <i>Red grape wine, dry^d</i>	750 ml	109,2	89,6	202,9	104,4	121,9	103,4
Wino importowane gronowe, musujące typu szampan <i>Imported grape wine, sparkling champagne type</i>	750 ml	167,3	110,7	116,2	110,8	100,0	99,3
Piwo pełne jasne, w butelce ^e <i>Beer, full light bottled^e</i>	500 ml	96,9	102,5	141,9	100,4	106,8	101,6

a PL – w 2010 r. 82-82,5% tłuszczu. b D – olej roślinny. c CZ – 50 g. d PL – importowane o zaw. 10-13% alkoholu. e CZ – „Krušovice”.

a PL – in 2010 fat content 82-82,5%. b D – vegetable oil. c CZ – 50 g. d PL – imported, 10-13% alcohol. e CZ – “Krušovice”.

Tabela 4. Dynamika cen detalicznych wybranych towarów żywnościowych, napojów alkoholowych i bezalkoholowych w 2018 r. (dok.)

Stan w maju

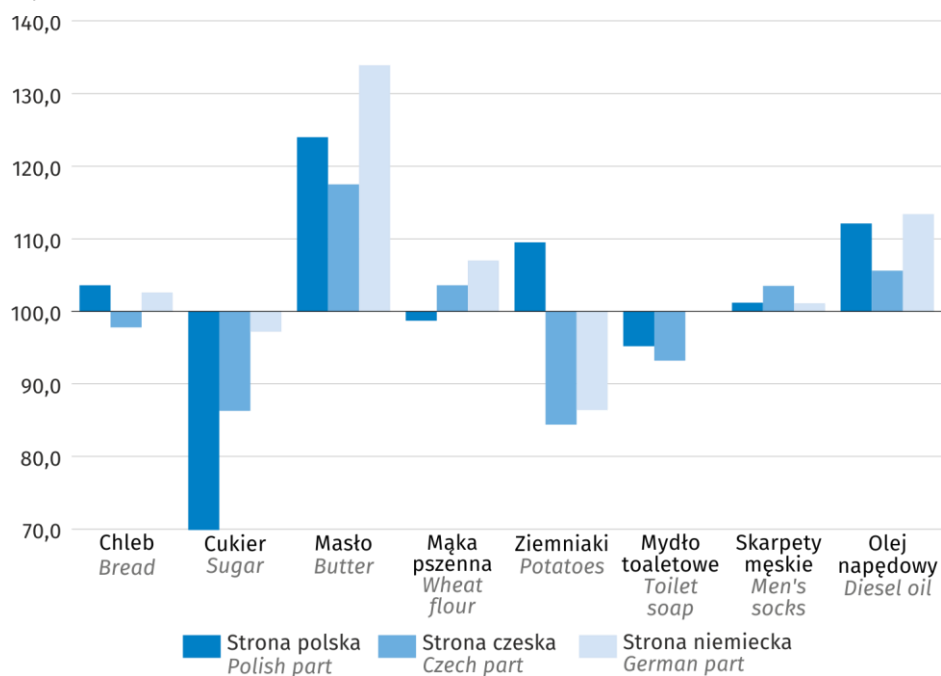
Table 4. Dynamics of retail prices of selected foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages in 2018 (cont.)

As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona Part					
		polska (PL) Polish		czeska (CZ) Czech		niemiecka (D) German	
		2010=100	2017=100	2010=100	2017=100	2010=100	2017=100
Napoje bezalkoholowe <i>Non-alcoholic beverages</i>							
Sok pitny jabłkowy <i>Apple juice</i>	1 l	106,7	106,4	.	.	147,9	111,7
Sok pitny pomarańczowy <i>Orange juice</i>	1 l	105,0	104,5	132,7	105,2	147,1	100,0
Woda mineralna bez dodatku CO ₂ <i>Mineral still water</i>	1,5 l	93,6	101,5	116,9	101,0	103,3	100,0
Owoce i przetwory owocowe <i>Fruit and fruit products</i>							
Ananas w plastrach, w puszcze <i>Sliced pineapple, canned</i>	500 g	134,8	97,8	.	.	143,1	104,1
Banany <i>Bananas</i>	1 kg	105,4	90,8	92,6	76,0	102,5	99,2
Cytryny <i>Lemons</i>	1 kg	161,1	115,9	155,7	105,3	161,8	103,8
Gruszki <i>Pears</i>	1 kg	113,7	103,5	.	.	104,3	95,1
Jabłka <i>Apples</i>	1 kg	161,8	133,6	162,3	126,9	144,4	130,7
Pomarańcze <i>Oranges</i>	1 kg	114,3	98,0	126,7	96,9	121,9	102,8
Winogrona wielkoowocowe <i>Grapes</i>	1 kg	126,5	107,7	143,2	125,3	119,4	114,1
Warzywa i przetwory warzywne <i>Vegetables and vegetables products</i>							
Cebula <i>Onions</i>	1 kg	72,3	110,9	64,4	105,5	74,8	117,6
Marchew <i>Carrots</i>	1 kg	141,4	179,8	164,9	186,2	153,1	125,6
Ogórki świeże szklarniowe <i>Fresh cucumbers (greenhouse)</i>	1 kg	118,9	103,2	134,1	128,7	124,0	144,2
Pieczarki białe <i>White mushrooms</i>	1 kg	106,3	97,5	88,2	101,3	108,0	103,8
Pomidory <i>Tomatoes</i>	1 kg	88,3	94,5	107,1	114,2	87,8	94,9
Ziemniaki <i>Potatoes</i>	1 kg	112,2	109,5	115,6	84,4	120,0	86,4
Kapusta biała <i>White cabbage</i>	1 kg	81,0	87,1	85,6	102,4	83,0	84,9
Papryka <i>Pepper</i>	1 kg	72,8	88,9	92,1	109,1	84,5	111,9

Wykres 3. Dynamika cen detalicznych wybranych towarów w maju 2018 r.
(maj 2017=100)

Chart 3. Dynamics of retail prices of selected goods in May 2018
(May 2017=100)



Towary nieżywnościowe

Non-foodstuffs

Tabela 5. Dynamika cen detalicznych wybranych towarów nieżywnościowych w 2018 r.
Stan w maju

Table 5. Dynamics of retail prices of selected non-foodstuffs in 2018
As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona Part					
		polska (PL)		czeska (CZ)		niemiecka (D)	
		Polish		Czech		German	
		2010=100	2017=100	2010=100	2017=100	2010=100	2017=100
Odzież Clothing							
Piżama męska Men's pajamas	1 kpl. per set	.	.	118,1	98,4	173,4	103,2
Rajstopy damskie Women's tights	1 szt. per piece	125,0	101,7	134,1	99,6	132,7	100,9
Skarpety męskie, min. 70% bawełny ^a Men's socks, min cotton 70% ^a	1 para per pair	112,0	101,2	126,0	103,5	149,4	101,1
Spodnie męskie typu jeans min. 90% bawełny... Men's trousers, min cotton 90%	1 szt. per piece	143,3	108,4	103,6	101,0	118,2	99,0

a PL – w 2010 i 2017 r. zawartość ok. 80% bawełny.

a PL – in 2010 and 2017 cotton 80%.

Tabela 5. Dynamika cen detalicznych wybranych towarów nieżywnościowych w 2018 r. (cd.)

Stan w maju

Table 5. Dynamics of retail prices of selected non-foodstuffs in 2018 (cont.)

As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona Part					
		polska (PL) Polish		czeska (CZ) Czech		niemiecka (D) German	
		2010=100	2017=100	2010=100	2017=100	2010=100	2017=100
Obuwie <i>Footwear</i>							
Półbuty damskie całoroczne <i>Women's low shoes</i>	1 para <i>per pair</i>	113,5	100,4	112,8	101,0	127,8	99,8
Półbuty męskie całoroczne <i>Men's low shoes</i>	1 para <i>per pair</i>	117,0	102,9	117,3	97,2	131,4	105,6
Artykuły włókiennicze <i>Textile articles</i>							
Komplet bielizny pościelowej, bawełna ^a <i>Bed-linen, cotton^a</i>	1 kpl. <i>per set</i>	143,0	98,0	63,4	97,5	118,4	102,8
Artykuły użytku domowego <i>Goods for routine household maintenance</i>							
Farba emulsyjna biała <i>Emulsion white paint</i>	1 l ^b	128,2	104,5	130,6	107,0	134,8	96,3
Proszek do prania <i>Washing powder</i>	300 g	.	104,4	77,5	104,6	102,9	105,9
Ziemia do kwiatów, uniwersalna <i>Soil to flowers, universal</i>	10 l	125,8	103,4	122,2	100,4	135,8	100,7
Żarówka energooszczędna ^c <i>Energy-saving bulb^c</i>	1 szt. <i>per piece</i>	.	96,3	63,2	97,0	100,6	101,4
Sprzęt gospodarstwa domowego <i>Household equipment</i>							
Odkurzacz elektryczny ^d <i>Vacuum cleaner^d</i>	1 szt. <i>per piece</i>	122,4	111,8	109,5	111,5	.	.
Kuchnia mikrofalowa o pojemności 16-20 l ^e <i>Microwave with a capacity of 16-20 l^e</i>	1 szt. <i>per piece</i>	91,7	100,9	172,0	99,3	.	.
Żelazko elektryczne z nawilżaczem i spryskiwaczem, z termoregulatorem, moc 2000 W ^f <i>Electric steam iron with spray and thermostat, power 2000 W^f</i>	1 szt. <i>per piece</i>	107,0	101,6	73,0	94,8	.	.
Chłodziarko-zamrażarka o pojemności łącznej 280-320 l ^g <i>Fridge-freezer, capacity 280-320 l^g</i>	1 szt. <i>per piece</i>	.	97,9	105,8	105,8	.	.
Odbiornik telewizyjny LCD ^h <i>LCD TV set^h</i>	1 szt. <i>per piece</i>	96,7	103,3	89,3	99,8	.	.
Pralka automatyczna na 5-7 kg suchej bielizny ⁱ <i>Washing machine for 5-7 kg of dry underwearⁱ</i>	1 szt. <i>per piece</i>	.	96,9	105,7	101,4	.	.

a PL – 3-częściowy, bawełna 100%, CZ – z adamaszku lub satyny. b CZ – 1 kg, „Primalex”. c D – halogenowa lub energooszczędna; PL – świetlówka kompaktowa (energooszczędna). d CZ – moc 1400-2200 W. e CZ – pojemność 18-23 l, z grillem. f CZ – moc do 2400 W; PL – w 2010 i 2017 r. moc 1000 W i większa. g CZ – dwudrzwiowa, pojemność 250 l, pojemność zamrażalnika 130 l, klasa energetyczna A+ lub A. h CZ – przekątna 105-108 cm; PL – lub LED. i CZ – na 4,5-6 kg suchego prania.

a PL – three part set, cotton 100%, CZ – damask or satin. b CZ – 1 kg, “Primalex”. c D – halogen or energy saving; PL – compact fluorescent lamp (energy-saving). d CZ – power 1400-2200 W. e CZ – capacity of 18-23 l, with grill. f CZ – power to 2400 W; PL – in 2010 and 2017 power 1000W and more. g CZ – two-door, capacity 250 l, freezer capacity of 130 l, energy class A+ or A. h CZ – diagonal 105-108 cm; PL – or LED. i CZ – for 4,5-6 kg dry washing.

Tabela 5. Dynamika cen detalicznych wybranych towarów nieżywnościowych w 2018 r. (dok.)

Stan w maju

Table 5. Dynamics of retail prices of selected non-foodstuffs in 2018 (cont.)

As of May

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona Part					
		polska (PL) Polish		czeska (CZ) Czech		niemiecka (D) German	
		2010=100	2017=100	2010=100	2017=100	2010=100	2017=100
Artykuły piśmienne i czasopisma <i>Stationery and magazines</i>							
Papier do drukarek A-4 <i>Printing paper</i>	1 ryza <i>per ream</i>	105,0	101,5	89,7	100,1	.	.
Widokówka zwykła, kolorowa ^a <i>Postcard, color^a</i>	1 szt. <i>per piece</i>	135,2	100,8	118,3	102,1	126,8	101,0
Gazeta codzienna, lokalna <i>Local daily newspaper</i>	1 egz. <i>per piece</i>	176,1	110,2	144,4	102,2	160,0	102,6
Artykuły higieny osobistej <i>Personal care products</i>							
Mydło toaletowe <i>Toilet soap</i>	90 g	107,6	95,2	118,6	93,2	100,0	100,0
Papier toaletowy <i>Toilet paper</i>	1 szt. <i>per piece</i>	106,7	100,0	149,5	111,6	96,9	103,3
Pasta do zębów ^b <i>Tooth-paste^b</i>	75 ml	163,3	117,7	139,1	105,7	100,7	95,3
Pieluszki typu „Pampers” dla niemowląt wagi 4-9 kg <i>Nappies “Pampers” type, for infants with weight 4-9 kg</i>	1 szt. <i>per piece</i>	83,5	98,5	116,4	99,7	100,0	91,3
Szampon do włosów <i>Hair shampoo</i>	400 ml	.	99,8	104,2	103,3	94,9	95,5
Farba do włosów <i>Hair paint</i>	1 opak <i>per packaging</i>	103,8	90,5	.	.	87,8	123,5
Soczewki kontaktowe <i>Contact lenses</i>	1 szt. <i>per piece</i>	76,4	93,0	86,7	98,1	93,8	98,1
Paliwa <i>Fuels</i>							
Benzyna bezołowiowa, 95-oktanowa ^c <i>Unleaded petrol 95^c</i>	1 l	107,2	109,5	98,7	104,7	101,4	108,9
Benzyna bezołowiowa, 98-oktanowa <i>Unleaded petrol 98</i>	1 l	108,7	108,7	104,2	108,4	103,9	108,1
Olej napędowy <i>Diesel oil</i>	1 l	114,2	112,1	100,7	105,6	101,6	113,4
Węgiel kamienny gat. I <i>Hard coal</i>	1 t	131,9	112,6	119,3	104,1	.	.

a D – kartka okolicznościowa. b PL – specjalna, np. ziołowa, wybielająca. c D – E5.

a D – greeting card. b PL – special, eg. herb, whitening. c D – E5.

Usługi konsumpcyjne

Consumer services

Tabela 6. Dynamika cen detalicznych wybranych usług konsumpcyjnych w 2018 r.
Stan w maju

Table 6. Dynamics of retail prices of selected consumer services in 2018
As of May

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Jednostka miary <i>Unit of measure</i>	Strona Part					
		polska (PL) <i>Polish</i>		czeska (CZ) <i>Czech</i>		niemiecka (D) <i>German</i>	
		2010=100	2017=100	2010=100	2017=100	2010=100	2017=100
Opłaty za energię i usługi związane z użytkowaniem mieszkania <i>Fees for electricity and services connected with housing</i>							
Energia elektryczna ^a <i>Electricity^a</i>	za 100 kWh <i>per 100 kWh</i>	98,7	100,8	.	.	115,7	100,3
Odprowadzenie ścieków do miejskiej sieci kanalizacyjnej ^b <i>Sewage disposal to urban sewerage^b</i>	za 100 m ³ <i>per 100 m³</i>	156,6	100,0	140,5	101,4	103,3	99,3
Pobranie wody zimnej z miejskiej sieci wodociągowej <i>Cold water by municipal water-system</i>	za 100 m ³ <i>per 100 m³</i>	143,0	101,1	140,6	101,7	103,4	100,6
Usługi w zakresie kultury <i>Cultural services</i>							
Bilet do kina <i>Cinema ticket</i>	1 szt. <i>per piece</i>	132,2	101,4	139,1	101,5	125,1	103,3
Bilet do muzeum <i>Museum ticket</i>	1 szt. <i>per piece</i>	114,1	99,2	149,0	110,1	140,4	110,7
Usługi w zakresie opieki społecznej, ochrony zdrowia oraz edukacji <i>Social and health services and education</i>							
Opłata za pobyt stały jednej osoby starszej w Domu Pomocy Społecznej <i>Fee for a permanent stay of 1 person in a social care house</i>	za 1 m-c <i>per month</i>	133,1	105,0	125,4	103,8	111,5	102,1
Opłata za pobyt dziecka w przedszkolu publicznym bez wyżywienia <i>Fee for a child's stay in a public nursery school without boarding</i>	za 1 m-c <i>per month</i>	56,4	100,0	121,1	101,3	164,9	104,2
Usługi gastronomiczne <i>Gastronomic services</i>							
„Coca-Cola” w restauracji ^c <i>„Coca-Cola” in restaurant^c</i>	330 ml	.	.	115,9	106,0	122,4	99,6
Kawa naturalna w kawiarni ^d <i>Natural coffee in café^d</i>	0,20 l ^e	137,3	111,6	135,1	103,5	125,4	100,9

a PL – czynna, taryfa dla gospodarstw domowych, całodobowa (G11), D – przy zużyciu miesięcznym 325 kWh. b D – opłata podstawowa i dodatkowa; łącznie z opłatą za wodę deszczową z powierzchni zabudowanych. c CZ – lub „Pepsi”. d D – kawa, herbata lub kakao. e PL – 1 porcja.

a PL – active, all-day tariff for households (G11), D – with the monthly use of 325 kWh. b D – basic and additional fee, with the fee for rain water from developed grounds. c CZ – or „Pepsi”. d D – coffee, tea or cocoa. e PL – per portion.

Tabela 6. Dynamika cen detalicznych wybranych usług konsumpcyjnych w 2018 r. (dok.)

Stan w maju

Table 6. Dynamics of retail prices of selected consumer services in 2018 (cont.)

As of May

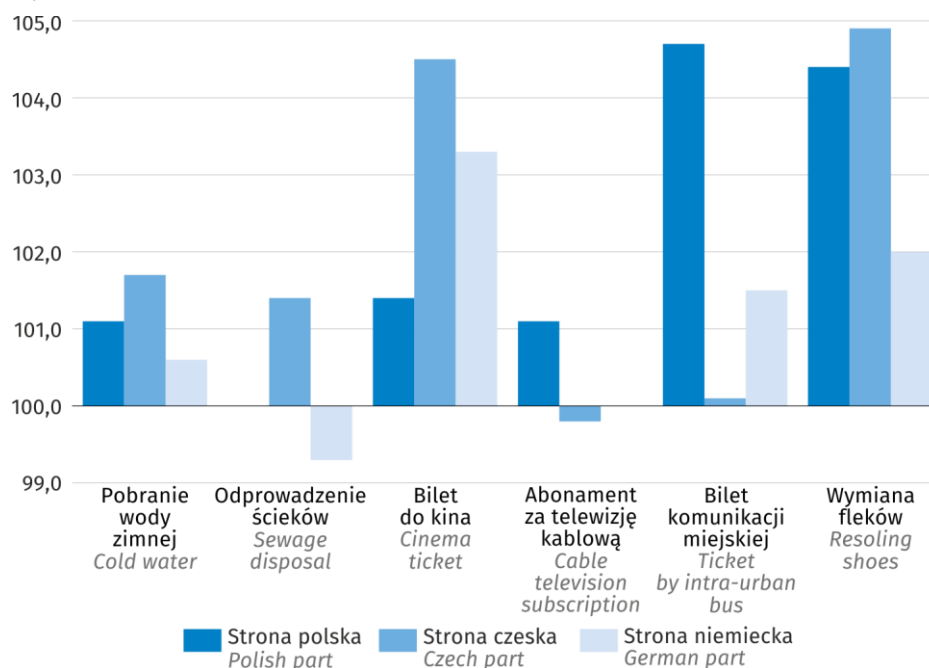
Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Strona Part					
		polska (PL) Polish		czeska (CZ) Czech		niemiecka (D) German	
		2010=100	2017=100	2010=100	2017=100	2010=100	2017=100
Usługi gastronomiczne (dok.) <i>Gastronomic services (cont.)</i>							
W punktach gastronomicznych <i>In food outlets</i>							
Hamburger z bułką i warzywami <i>Hamburger with vegetables</i>	1 szt. <i>per piece</i>	144,4	103,3	114,5	105,3	127,3	101,0
Pizza z mięsem i dodatkami na wynos <i>Take-away pizza with meat and extras</i>	1 szt. <i>per piece</i>	141,6	104,7	116,0	105,2	119,3	101,0
Pozostałe usługi <i>Other services</i>							
Abonament za telewizję kablową ^a <i>Cable television subscription^a</i>	za 1 m-c <i>per month</i>	108,7	101,1	116,9	99,8	120,6	100,0
Bilet normalny, jednorazowy na przejazd miejskim autobusem zwykłym ^b <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus^b</i>	1 szt. <i>per piece</i>	119,6	104,7	131,2	100,1	120,7	101,5
Mycie mechaniczne nadwozia samochodu osobowego <i>Mechanical washing of a passenger car body</i>		125,2	106,0	.	.	111,1	101,5
Nauka jazdy (kurs samochodowy) dla kierow- ców amatorów kat. „B” <i>Driving course, „B” category</i>		116,7	106,3	102,2	102,8	.	.
Strzyżenie zwykłe włosów głowy męskiej (bez mycia) ^c <i>Men's hair-cutting (without washing)^c</i>		128,3	108,5	224,0	108,5	143,9	101,8
Ufarbowanie całkowite włosów krótkich głowy damskiej ^d <i>Tinting of short women's hair^d</i>		137,8	108,6	.	.	153,6	104,1
Wymiana fleków w butach damskich ^d <i>Resoling women's shoes^d</i>	za 1 parę <i>per pair</i>	117,5	104,4	139,6	104,9	137,4	102,0
Skrócenie spódnicy lub spodni <i>Shortening the skirt or trousers</i>		115,4	104,8	.	.	127,7	102,9
Założenie korony z porcelany ^{de} <i>Fitting a porcelain cap^{de}</i>	1 szt. <i>per piece</i>	139,1	101,7	.	.	123,9	102,1

a PL – pakiet pełny. b CZ – na wszystkie rodzaje komunikacji miejskiej. c D – z myciem. d PL – opłata łącznie z wartością zużytych materiałów. e PL – w przychodni (gabiniecie) prywatnej lub spółdzielni; D – w gabinecie prywatnym.

a PL – full packet. b CZ – for all kinds of city transport. c D – with washing. d PL – fee includes price of material used. e PL – in private clinic (surgery) or doctors cooperative; D – in private surgery.

Wykres. 4. Dynamika cen detalicznych wybranych usług konsumpcyjnych w maju 2018 r.
(maj 2017=100)

Chart 4. Dynamics of retail prices of selected consumer services in May 2018
(May 2017=100)

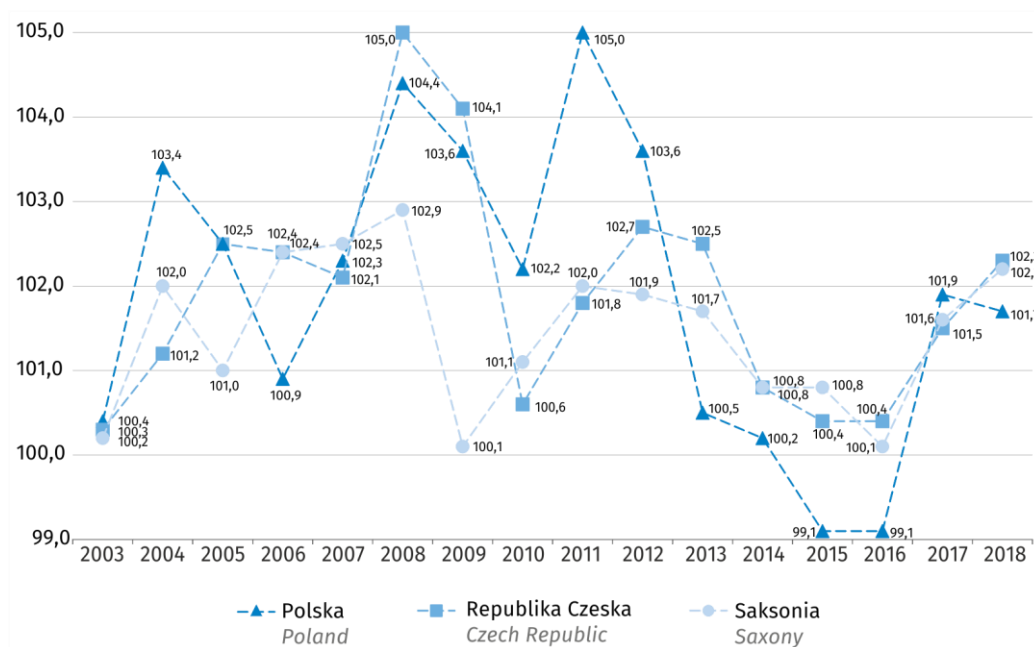


Z porównania wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych zarejestrowanych według stanu w maju w latach 2003–2018 (por. wykres 5) wynika, że we wszystkich trzech krajach występowały zbliżone tendencje zmian cen (wzrosty lub spadki). W ostatnich kilku latach (w Polsce i w Saksonii od 2011 r., a w Republice Czeskiej od 2012 r.) wartości wskaźników spadały, by osiągnąć minimum w latach 2015–2016. W okresie od maja 2016 r. do maja 2018 r. nastąpił ich wzrost w Saksonii i Republice Czeskiej, natomiast w Polsce w pierwszym roku odnotowano wzrost, a następnie nieznaczny spadek.

Analiza wartości **średniorocznego** wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych dla lat 1997–2017 (por. wykres 6) potwierdza występowanie zbliżonych tendencji zmian, szczególnie w okresach kilkuletnich, a także zdecydowanie mniejszą amplitudę wahań wskaźnika dla Saksonii w porównaniu z Polską i Republiką Czeską. W okresie 2015–2017 r. wystąpił jego wzrost w każdym z krajów.

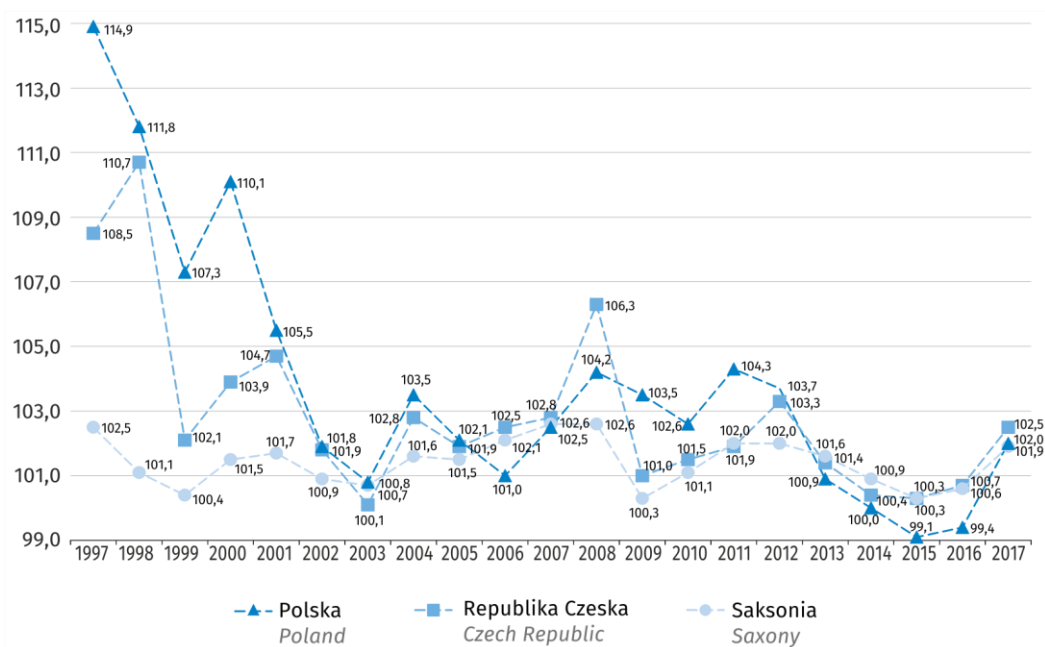
Wykres 5. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych w Polsce, Republice Czeskiej i Saksonii w maju
(maj roku poprzedniego = 100)

Chart 5. Price indices of consumer goods and services in Poland, Czech Republic and Saxony in May
(May of the previous year = 100)



Wykres 6. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych w Polsce, Republice Czeskiej i Saksonii
(rok poprzedni = 100)

Chart 6. Price indices of consumer goods and services in Poland, Czech Republic and Saxony
(previous year = 100)



Dochody ludności

Incomes of population

Z porównania przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto, wyrażonego w euro², w Polsce, Republice Czeskiej i w Niemczech wynika, że w 2017 r. było ono najwyższe po stronie niemieckiej, tj. 3,8 razy wyższe niż po stronie polskiej i 3,1 razy wyższe niż po czeskiej. Na poziomie regionalnym (Saksonia, okręg liberecki, województwo dolnośląskie) zróżnicowanie to było mniejsze. Wynika to z faktu, że Saksończycy zarabiali znacznie mniej od średniej krajowej dla Niemiec. Podobna sytuacja dotyczyła mieszkańców okręgu libereckiego, natomiast w województwie dolnośląskim przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto było wyższe od średniej krajowej.

Z analizy dynamiki wynagrodzeń w latach 2003-2017 wynika, że najwyższy wzrost przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto, w badanym okresie, wystąpił po stronie polskiej – o 94,0% (w woj. dolnośląskim o 108,4%), relatywnie wysoki po czeskiej – o 79,6%, a najmniejszy po niemieckiej – o 29,9%. Spowodowało to zmniejszenie się dysproporcji pomiędzy przeciętnymi wynagrodzeniami w Polsce i w Czechach, a wynagrodzeniem w Niemczech – w 2003 r. przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto było w Niemczech 5,6 razy wyższe niż w Czechach i 5,8 razy wyższe niż w Polsce.

Tabela 7. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto

Table 7. Average monthly gross wages and salaries

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	2003	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	
	w euro <i>in euro</i>							2003 =100 ^a	
Polska <i>Poland</i>	501	825	841	870	904	932	928	1003	194,0
Województwo dolnośląskie ^b <i>Dolnośląskie voivodshp^b</i>	508	871	886	922	966	1005	1005	1093	208,4
Republika Czeska ^c <i>Czech Republic^c</i>	516	995	997	964	936	975	1021	1202	179,6
Okręg liberecki ^c <i>Libereck region^c</i>	470	904	906	893	866	903	948	1106	183,1
Niemcy <i>Germany</i>	2902	3311	3391	3449	3527	3612	3703	3771	129,9
Saksonia ^d <i>Saxony^d</i>	2127	2603	2627	2696	2756	2899	2998	3096	145,6

a Do wyliczenia dynamik przyjęto wynagrodzenia wyrażone w walutach krajowych. b Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. c W 2017 r. dane wstępne; dane pochodzą z reprezentacyjnych badań kwartalnych, wyniki uogólniono na podstawie źródeł administracyjnych; w przeliczeniu na pełny wymiar czasu pracy. d Bez wynagrodzeń dodatkowych, otrzymywanych nieregularnie, np. dodatku urlopowego, świadczeń z okazji Świąt Bożego Narodzenia, premii, odszkodowań, udziałów w zysku.

a To calculate the dynamics the wages and salaries were expressed in national currencies. b Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. c For year 2017 preliminary data; data come from representative quarterly studies, the results have been generalized on the basis of administrative sources, and expressed in full-time work. d Without additional remunerations, received irregularly, e.g. holiday allowance, Christmas benefits, bonuses, compensations, shares in profits.

Z porównania przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto według sekcji działalności w 2017 r. wynika, że relacje pomiędzy wysokością przeciętnego wynagrodzenia w poszczególnych sekcjach, a przeciętnym wynagrodzeniem dla całej gospodarki w większości przypadków kształtowały się na zbliżonym poziomie we wszystkich trzech częściach krajowych Euroregionu (por. wykres 7). Zarówno w województwie dolnośląskim, jak i w okręgu libereckim oraz Saksonii najmniej zarabiano w tych samych sekcjach, a były to: „Zakwaterowanie i gastronomia”, „Administrowanie i działalność wspierająca”.

² Do przeliczeń przyjęto średnie roczne kursy euro podane przez Narodowy Bank Polski oraz Narodowy Bank Czeski (por. str. 36).

Najwyższe przeciętne wynagrodzenie po stronie polskiej (nie uwzględniając górnictwa) odnotowano w sekcji „Informacja i komunikacja” oraz w „Działalności finansowej i ubezpieczeniowej”. W okręgu libereckim najwyższe wynagrodzenie odnotowano również w tych dwóch sekcjach, natomiast Saksończycy najlepiej zarabiali w sekcji „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę”, a także w sekcji „Edukacja”.

Największe dysproporcje pomiędzy poszczególnymi częściami krajowymi pogranicza w relacji przeciętnego wynagrodzenia w danej sekcji do przeciętnego wynagrodzenia dla całej gospodarki wystąpiły w sekcjach „Edukacja” oraz „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją”. W obu tych sekcjach w Saksonii zarabiano znacznie powyżej przeciętnego wynagrodzenia, podczas gdy w częściach polskiej i czeskiej w przypadku „Edukacji” na poziomie zbliżonym do średniej, a w „Działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją” znacznie poniżej. Również w przypadku „Rolnictwa, leśnictwa, łowiectwa i rybactwa” wystąpiło duże zróżnicowanie pomiędzy częścią polską – gdzie wynagrodzenie przekraczało wynagrodzenie przeciętne w województwie, a częścią czeską, w której było ono niższe od przeciętnego wynagrodzenia w okręgu libereckim.

Tabela 8. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według sekcji działalności w 2017 r.^a

Table 8. Average monthly gross wages and salaries by sections of activity in 2017^a

Sekcje Sections	Województwo dolnośląskie ^b <i>Dolnośląskie voivodship^b</i>	Okręg liberecki ^c <i>Liberecki region^c</i>	Saksonia <i>Saxony</i>
	w euro <i>in euro</i>		
Ogółem <i>Total</i>	1093	948	3096
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (A) <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1170	824	.
Górnictwo i wydobywanie (B) <i>Mining and quarrying</i>	#	1108	3331
Przetwórstwo przemysłowe (C) <i>Manufacturing</i>	1074	1026	2994
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^A (D) <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	1442	1114	4161
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^A (E) <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	995	873	2859
Budownictwo (F) <i>Construction</i>	1020	845	2807
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A (G) <i>Trade; repair of motor vehicles</i>	925	806	2693
Transport i gospodarka magazynowa (H) <i>Transportation and storage</i>	846	914	2541
Zakwaterowanie i gastronomia ^A (I) <i>Accommodation and catering</i>	786	516	1990
Informacja i komunikacja (J) <i>Information and communication</i>	1820	1331	3902

^a Strona czeska – dane wstępne za 2016 r. ^b Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^c Dane z badań rocznych.

^a Czech part – preliminary data for 2016. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^c Data from annual surveys.

Tabela 8. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według sekcji działalności w 2017 r.^a (dok.)Table 8. Average monthly gross wages and salaries by sections of activity in 2017^a (cont.)

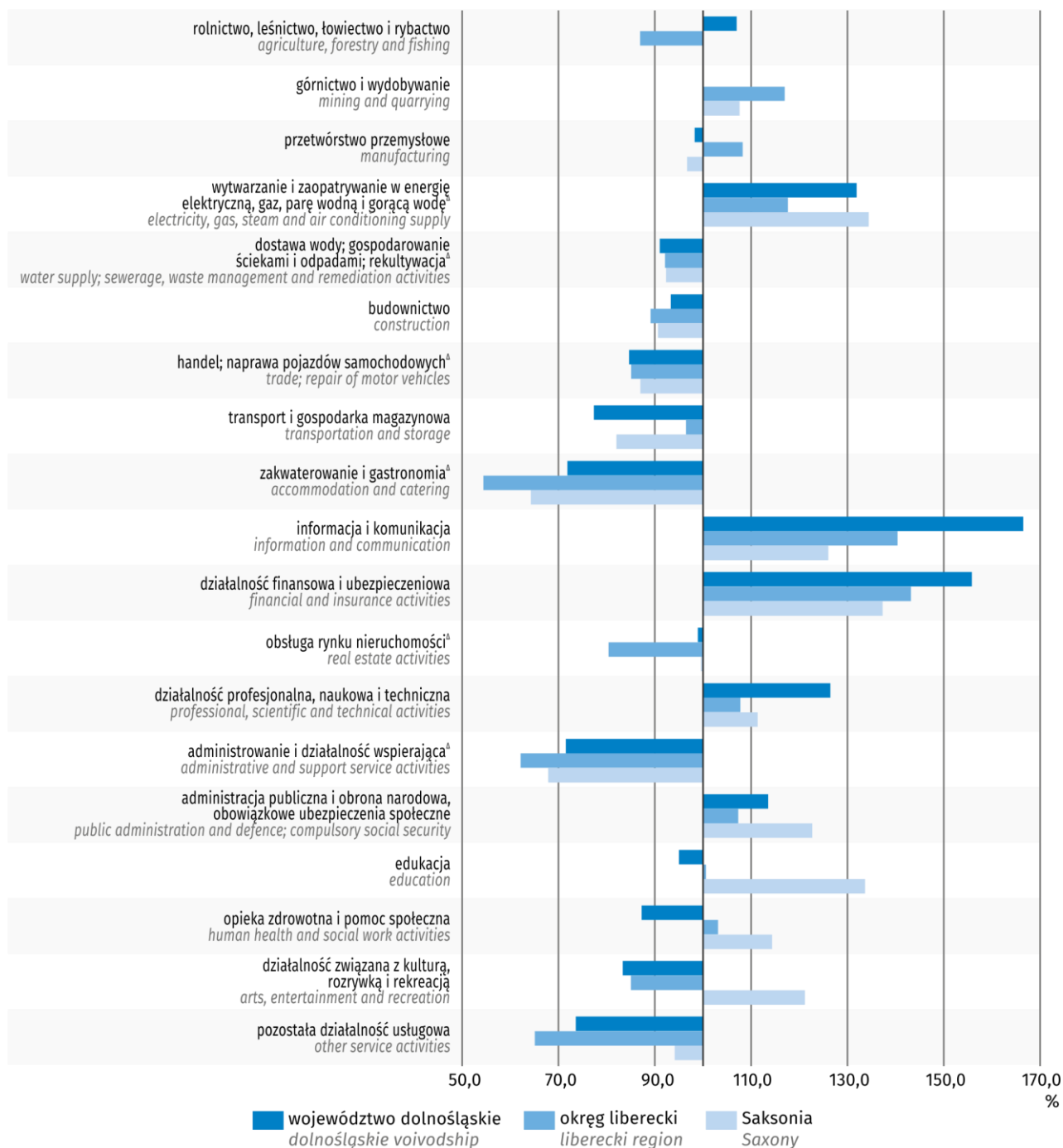
Sekcje Sections	Województwo dolnośląskie ^b <i>Dolnośląskie voivodship^b</i>	Okręg liberecki ^c <i>Liberecki region^c</i>	Saksonia <i>Saxony</i>
	w euro in euro		
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa (K) <i>Financial and insurance activities</i>	1703	1357	4250
Obsługa rynku nieruchomości ^A (L) <i>Real estate activities</i>	1082	762	3084 ^d
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (M) <i>Professional, scientific and technical activities</i>	1382	1021	3447
Administrowanie i działalność wspierająca ^A (N) <i>Administrative and support service activities</i>	782	589	2101
Administracja publiczna i obrona narodowa, obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (O) <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	1241	1017	3799
Edukacja (P) <i>Education</i>	1039	954	4137
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna (Q) <i>Human health and social work activities</i>	954	977	3541
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją (R) <i>Arts, entertainment and recreation</i>	911	806	3751
Pozostała działalność usługowa (S) <i>Other service activities</i>	805	617	2915 ^d

^a Strona czeska – dane wstępne za 2016 r. ^b Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. ^c Dane z badań rocznych. ^d Ograniczona wartość interpretacyjna ze względu na niedostateczną precyzję danych.

^a Czech part – preliminary data for 2016. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. ^c Data from annual surveys. ^d Limited interpretative value due to insufficient accuracy of data.

Wykres 7. Relacja przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto według sekcji działalności do przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w województwie dolnośląskim, okręgu libereckim i Saksonii w 2017 r.^a

Chart 7. Relation of average monthly gross wages and salaries by sections of activity to the average monthly gross wages and salaries in dolnośląskie voivodship, liberecki region and Saxony in 2017^a



^a Strona czeska dane wstępne z 2016 r.

a Czech part preliminary data from 2016.

Tabela 9. Kurs euro^a**Table 9. Euro exchange rates^a**

Wyszczególnienie Specification		Polska Poland		Republika Czeska Czech Republic	
		w zł in zł	2000=100	w Kč in Kč	2000=100
Średni roczny Average annual	2000	4,0110	100,0	35,610	100,0
	2001	3,6685	91,4	34,083	95,7
	2002	3,8557	96,1	30,812	86,5
	2003	4,3978	109,6	31,844	89,4
	2004	4,5340	113,0	31,904	89,6
	2005	4,0252	100,4	29,784	83,6
	2006	3,8951	97,1	28,343	79,6
	2007	3,7829	94,3	27,762	78,0
	2008	3,5166	87,7	24,942	70,0
	2009	4,3273	107,9	26,445	74,3
	2010	3,9946	99,6	25,290	71,0
	2011	4,1198	102,7	24,586	69,0
	2012	4,1850	104,3	25,143	70,6
	2013	4,1975	104,6	25,974	72,9
	2014	4,1852	104,3	27,533	77,3
	2015	4,1839	104,3	27,283	76,6
	2016	4,3625	108,8	27,033	75,9
	2017	4,2576	106,2	26,330	73,9
Średni miesięczny w maju 2018 Average monthly in May 2018		4,2820	105,1	25,644	70,2

a W Polsce według Narodowego Banku Polskiego, w Republice Czeskiej według Czeskiego Banku Narodowego.

a In Poland by National Bank of Poland, in Czech Republic by National Bank of Czech Republic.

Największą siłą nabywczą przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto³ (wyrażoną ilością wybranych 24 towarów i usług konsumpcyjnych, które można byłoby za nie nabyć) dysponowali Saksończycy. Tylko w nielicznych przypadkach mieszkańcy polskiej i czeskiej części pogranicza mogli kupić większą lub porównywalną liczbę towarów lub usług. Sytuacja taka miała miejsce np. w przypadku bułeczek pszennych, których najwięcej mogli kupić Czesi oraz ziemniaków i skarpet męskich, których najwięcej mogli kupić mieszkańcy Dolnego Śląska.

Z porównania siły nabywczej pomiędzy stroną polską a czeską wynika, że w 18 przypadkach wyższą siłą nabywczą miało przeciętne wynagrodzenie miesięczne po stronie polskiej (szczególnie w przypadku kawy naturalnej i ziemniaków, a w 6 po czeskiej (szczególnie w przypadku pieczywa).

Analizując siłę nabywczą przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w 2017 r. w stosunku do 2016 r. wynika, że:

- w województwie dolnośląskim wzrosła dla 14 towarów, zmniejszyła się dla 8, a w 1 przypadku nie zmieniła się;
- w okręgu libereckim zwiększyła się siła nabywczą dla 19 towarów, zmniejszyła się dla 4, a dla 1 nie zmieniła się;
- w Saksonii wzrosła dla 15 towarów, obniżyła się dla 9, a dla 2 nie zmieniła się.

³ Ze względu na brak danych w porównaniu nie uwzględniono obciążeń podatkowych oraz obowiązkowych składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne, które zmniejszają rzeczywistą siłę nabywczą przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia (netto).

Tabela 10. Siła nabywcza przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w 2017 r.

Table 10. The purchasing power of average monthly gross wages and salaries in 2017

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Jednostka miary <i>Unit of measure</i>	Liczba jednostek, którą można nabyć za przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Number of units that can be purchased for an average monthly gross wages and salaries</i>		
		w województwie dolnośląskim ^a <i>in dolnośląskie voivodship^a</i>	w okręgu libereckim <i>in liberecki region</i>	w Saksonii <i>in Saxony</i>
Buteczka pszenna mała <i>Wheat roll</i>	50 g ^b	9903	12790	8600
Chleb mieszany pszenno-żytni, zwykły <i>Wheat-rye bread</i>	500 g	1797	2326	2646
Mąka pszenna <i>Wheat flour</i>	1 kg	1998	2477	6730
Mięso wołowe bez kości z udźca <i>Beef meat boneless (gammon)</i>	1 kg	129	125	269
Szynka wieprzowa gotowana <i>Pork ham, boiled</i>	1 kg	168	134	273
Mleko krowie o zawartości 2-2,5% tłuszczu ^c <i>Cows' milk, fat content 2-2,5%^c</i>	1 l	1743	1480	3518
Margaryna (tłuszcz roślinny) do smarowani pieczywa <i>Margarine (vegetable fat)</i>	400 g	1169	709	3225
Masło o zawartości 82-83% tłuszczu, świeże <i>Fresh butter fat content 82-83%</i>	200 g	744	711	2010
Cukier biały kryształ <i>White sugar, crystallized</i>	1 kg	2106	1632	4487
Czekolada mleczna <i>Milk chocolate</i>	100 g	1138	946	3065
Piwo pełne jasne, w butelce ^d <i>Beer, full light, bottled^d</i>	500 ml	1633	1326	4914
Wino gronowe czerwone wytrawne ^e <i>Red grape wine, dry^e</i>	750 ml	259	278	757

a Siła nabywcza obliczona na podstawie przeciętnego wynagrodzenia brutto w podmiotach, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. b D – 1 szt. c PL – pasteryzowane. d CZ – „Krušovice”. e PL – importowane o zawartości 10-13% alkoholu.

a Purchasing power is calculated on the basis of average monthly gross wages and salaries in economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. b D – 1 piece. c PL – pasteurized. d CZ – „Krušovice”. e PL – imported, 10-13% alcohol.

Tabela 10. Siła nabywcza przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w 2016 r. (dok.)

Table 10. The purchasing power of average monthly gross wages and salaries in 2016 (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Jednostka miary Unit of measure	Liczba jednostek, którą można nabyć za przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Number of units that can be purchased for an average monthly gross wages and salaries		
		w województwie dolnośląskim ^a in dolnośląskie voivodship ^a	w okręgu libereckim in liberecki region	w Saksonii in Saxony
Kawa naturalna mielona Natural coffee, ground	250 g	588	331	1102
Banany Bananas	1 kg	859	1046	2497
Cebula Onions	1 kg	2175	2141	3870
Pomidory Tomatoes	1 kg	642	620	1388
Ziemniaki Potatoes	1 kg	3373	1977	3035
Skarpety męskie, min. 70% bawełny Men's socks, min 70% cotton	1 para per pair	542	451	387
Półbuty damskie całoroczne Women's low shoes	1 para per pair	24	19	51
Mydło toaletowe Toilet soap	90 g	2351	1541	7551
Pasta do zębów ^f Tooth-paste ^f	75 ml	573	749	2180
Benzyna bezołowiowa, 95-oktanowa ^g Unleaded petrol 95 ^g	1 l	921	780	2106
Olej napędowy Diesel oil	1 l	916	894	2438
Pobranie wody zimnej z miejskiej sieci wodociągowej Cold water by municipal water-system	za 100 m ³	10	6	11

a Siła nabywcza obliczona na podstawie przeciętnego wynagrodzenia brutto w podmiotach, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących. f PL – specjalna, np. ziołowa, wybielająca. g D – E5.

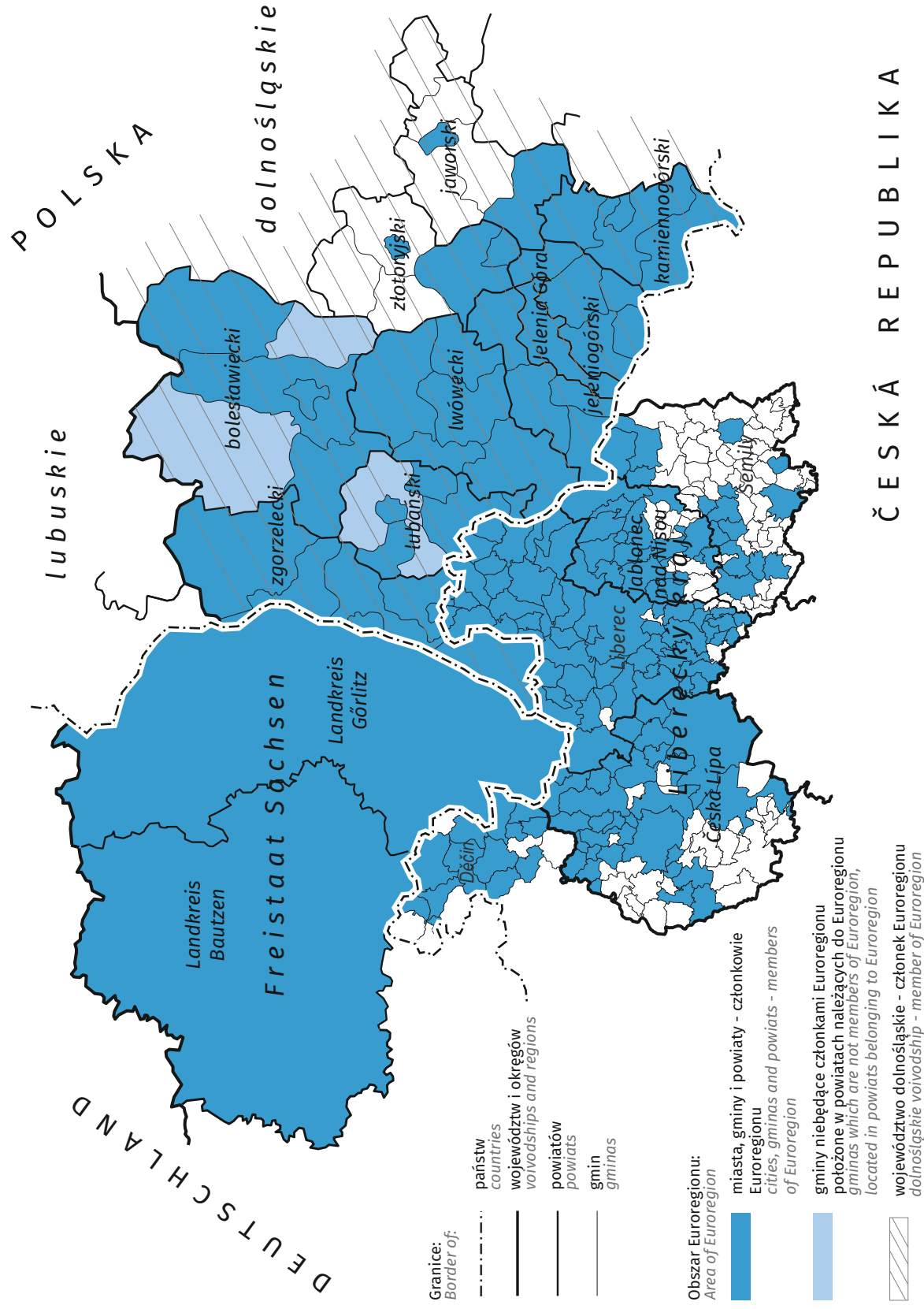
a Purchasing power is calculated on the basis of average monthly gross wages and salaries in economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees. f PL – special, eg. herb, whitening. g D – E5.

Mapa 1. Euroregion Neisse-Nisa-Nysa w 2018 r.

Stan w dniu 30 IX

Map 1. Euroregion Neisse-Nisa-Nysa in 2018

As of 30 IX



Uwagi metodologiczne

Methodological notes

Polska

Informacje o cenach detalicznych są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:

- towarów i usług konsumpcyjnych,
- towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjne i inwestycyjne, związane głównie z rolnictwem,
- towarów i usług związanych z nabywaniem mieszkań i domów.

Badanie realizowane jest w oparciu o listę reprezentantów wytypowaną metodą doboru celowego. Notowania cen towarów i usług prowadzone są przez ankierów urzędów statystycznych w punktach sprzedaży wybranych do badania na obszarze poszczególnych rejonów badania cen (208 w 2018 r.). Zarówno rejony badania cen, punkty sprzedaży, jak i listę reprezentantów towarów i usług dobrano uwzględniając zmiany w modelu konsumpcji. Rejonem może być miasto, część dużego miasta, gmina lub dzielnica. Podział na rejony badania cen został ustalony przez GUS przy współpracy z urzędami statystycznymi. Wytypowane do badania cen punkty sprzedaży powinny odzwierciedlać różnorodność sieci handlowej na terenie rejonu badania cen. Zaleca się notowanie cen w tych samych punktach sprzedaży przez okres przynajmniej 1 roku.

Ustalona centralnie lista reprezentantów towarów i usług jest stała przez cały rok i obowiązuje wszystkie rejony badania cen. Z punktu widzenia charakteru opisu lista zawiera dwa rodzaje reprezentantów:

- produkty opisane bardzo dokładnie, z podaniem konkretnych parametrów ściśle określających ich cechy,
- produkty stanowiące wąskie grupy asortymentowe, reprezentujące np. ubiory, bieliznę, obuwie itp., które są dostarczane na rynek w krótkich seriach. W zakresie tej grupy o wyborze konkretnego reprezentanta towaru lub usługi decyduje ankier.

Badaniem objętych jest ok. 1,8 tys. reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych (2018 r.).

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są:

- notowania cen dokonywane przez ankierów (ok. 1500 reprezentantów),
- cenniki, zarządzenia i decyzje w zakresie cen jednolitych obowiązujących na terenie całego kraju lub jego części, wydawane przez organy administracji rządowej i organy jednostek samorządu terytorialnego, jak również przez podmioty prowadzące działalność gospodarczą (ok. 200 reprezentantów),
- notowania cen towarów i usług zakupywanych przez Internet (ok. 100 reprezentantów).

Ceny towarów i usług są notowane raz w miesiącu z wyjątkiem cen owoców i warzyw, które są notowane dwa razy w miesiącu. W przypadku cen jednolitych oraz taryf, średnie miesięczne ceny detaliczne obliczane są, jako średnie arytmetyczne ważone ilością dni obowiązywania poszczególnych poziomów cen. Co miesiąc rejestruje się ok. 270 tys. danych jednostkowych dotyczących poziomów cen towarów i usług. Na podstawie zbioru notowań obliczane są średnie miesięczne ceny wszystkich reprezentantów, jako średnie arytmetyczne z uwzględnieniem liczby notowań.

Wskaźnik cen reprezentanta w rejonie wynika z odniesienia jego średniej miesięcznej ceny do średniej ceny z okresu bazowego. Ogólnopolskie wskaźniki cen wszystkich reprezentantów objętych notowaniami obliczane są, jako średnie geometryczne wskaźników cen reprezentantów ze wszystkich rejonów. Na ich podstawie, stosując średnią geometryczną, opracowuje się wskaźniki cen grup towarów i usług konsumpcyjnych na najniższym szczeblu agregacji systemu wag (w przypadku wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych ok. 340 grup elementarnych). Wykorzystuje się je następnie, przy zastosowaniu systemu wag, do obliczenia wskaźników wyższych szczebli agregacji, aż do wskaźnika cen towarów i usług ogółem. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych obliczane są miesięcznie według formuły Laspeyres'a. W badaniu stosowana jest Klasyfikacja Spożycia Indywidualnego według Celu (ECOICOP od 2014 r., wcześniej – COICOP/HICP).

Republika Czeska

Sieć punktów sprzedaży wybranych do badania cen obejmuje około 8500 sklepów o różnej wielkości, które pełnią istotną rolę w zaspokajaniu potrzeb mieszkańców danego powiatu: hipermarketów, supermarketów (w tym również placówek należących do sieci handlowych), niewielkich sklepów stacjonarnych, zakładów i innych instytucji świadczących usługi. Nie bada się cen na targowiskach.

Ceny konsumpcyjne badane są w 35 wybranych powiatach Republiki Czeskiej oraz w mieście stołecznym Pradze (w całym kraju jest 76 powiatów). Największe miasta podzielone są na tzw. rejony badania: Praga – 8 rejonów, Brno – 3 rejony, Pilzno i Liberec – 2 rejony.

Sieć punktów badania cen jest stała, tj. zmiany dokonywane są tylko wówczas, gdy:

- na terenie powiatu pojawi się nowa placówka handlowa lub usługowa, która jest bardziej preferowana przez klientów od dotychczas badanej,
- placówka uczestnicząca w badaniu nie może w trybie ciągłym uczestniczyć w badaniu (likwidacja, trwała zmiana oferowanego asortymentu itp.), a nowy punkt oferuje podobny asortyment towarów, znajduje się w pobliżu dotychczasowego, ewentualnie w miejscowości o zbliżonej wielkości,
- zredukowanie sieci badawczej ma miejsce tylko w sytuacji, gdy dana placówka zostanie zlikwidowana, a w granicach powiatu nie ma innej placówki dysponującej takim samym asortymentem towarów.

Przy doborze punktów do badania cen uwzględnia się informacje pozyskiwane z gospodarstw domowych na temat preferencji wyboru poszczególnych sieci handlowych oraz sklepów. Dane te pochodzą ze źródeł wewnętrznych i dotyczą tylko niektórych towarów spożywczych, drogeryjnych i artykułów kosmetycznych, odzieży i obuwia. Ich wykorzystanie umożliwia orientacyjne określenie dla ww. towarów niezbędnej liczby notowań cen w poszczególnych sieciach handlowych oraz sklepach. W ten sposób weryfikuje się trafność doboru punktów badania cen.

Ceny notowane są z częstotliwością miesięczną. Istnieją dwa sposoby ich pozyskiwania. Część tzw. koszyka zakupów stanowią ceny badane centralnie (ceny jednakowe na terenie całego kraju, średnie ceny pozyskiwane ze sprawozdań, ceny dostępne w Internecie). Ceny te badają pracownicy Działu Statystyki Cen Konsumpcyjnych Czeskiego Urzędu Statystycznego (CUS), Okręgowej Dyrekcji w Hradcu Králové oraz pracownicy Samodzielnego Działu Badań Terenowych w Pradze współpracujący z organami administracji państwowej i innymi organizacjami.

Dla zdecydowanej większości towarów i usług badanie prowadzone jest w sposób zdecentralizowany, wyboru punktów badania cen dokonują ankieterzy CUS po uzgodnieniu z właścicielem lub osobą upoważnioną z jednostki wytypowanej do badania. Ceny notowane są w okresie od 1 do 20 dnia miesiąca. Ceny 27 artykułów spożywczych są badane w ściśle określonych terminach (zazwyczaj we wtorek w drugim tygodniu miesiąca) i są publikowane w piątek tego tygodnia.

Opisy towarów są opracowywane centralnie, w większości przypadków obejmują tylko ogólną charakterystykę danego towaru lub usługi. Zadaniem ankierów jest wybranie najbardziej popularnego wśród klientów produktu – reprezentanta.

Reprezentant to towar (usługa) odpowiadający opisowi (konkretnej marki lub konkretnego producenta, o określonej masie lub innym ilościowym parametrze, mieszczący się w dopuszczalnym zakresie odstępstwa od standardowego opisu).

Do badania typowane są produkty produkcji krajowej i importowane, towary nieżywnościowe sprzedawane także w promocjach wyprzedażowych (nie notuje się cen towarów o niższej jakości, z wyprzedaży przed likwidacją sklepu, badaniu nie podlegają również promocyjne ceny produktów typu "2+1 gratis"). Oznacza to, że badaniu podlegają ceny towarów pełnowartościowych (w przypadku owoców i warzyw tzw. pierwszego gatunku).

Wskaźnik cen towarów i usług

Liczba reprezentantów cen w koszyku zakupów służącym do obliczenia wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych (kosztów utrzymania) w 2018 roku przedstawia się następująco:

1. Artykuły spożywcze i bezalkoholowe	159
2. Napoje alkoholowe i tytoń	23
3. Odzież i obuwie	65
4. Mieszkanie, woda, energia, paliwa	41
5. Wyposażenie mieszkań, urządzenie mieszkań, remonty	79
6. Zdrowie	18
7. Transport	87
8. Poczta i telekomunikacja	8
9. Rekreacja i kultura	108
10. Edukacja	12
11. Gastronomia i noclegi	42
12. Inne towary i usługi	50
Suma	692

Koszyk zakupów jest aktualizowany co roku, w związku z czym liczba reprezentantów nieco się zmienia.

System wag obowiązujący od 2016 roku do obliczania wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw domowych łącznie wygląda następująco:

Grupy COICOP	Waga w promilach
1. Artykuły spożywcze i bezalkoholowe	177,6
2. Napoje alkoholowe i tytoń	92,2
3. Odzież i obuwie	41,5
4. Mieszkanie, woda, energia, paliwa	257,2
5. Wyposażenie mieszkań, urządzenie mieszkań, remonty	58,1
6. Zdrowie	24,5
7. Transport	101,7
8. Poczta i telekomunikacja	28,9
9. Rekreacja i kultura	86,3
10. Edukacja	5,7
11. Gastronomia i noclegi	59,1
12. Inne towary i usługi	67,2
Łącznie	1000,0

Saksonia

Badanie statystyczne cen konsumpcyjnych jest badaniem pierwotnym, reprezentacyjnym. W ramach badania rejestruje się w Saksonii ok. 45 tys. cen detalicznych. Koszyk reprezentantów jest jednolity dla całej Republiki Federalnej Niemiec. Badanie odbywa się co miesiąc w formie bezpośredniego odwiedzania punktów notowań cen, kontakt pisemny lub telefoniczny z informatorami lub poprzez badanie internetowe. Ponadto dla wybranej grupy towarów i usług Federalny Urząd Statystyczny prowadzi obserwację cen z poziomu centralnego. Są to towary i usługi, których ceny kształtowane są na poziomie Republiki Federalnej Niemiec i nie występują różnice regionalne np. ceny usług kolejowych, ceny w handlu wysyłkowym, ceny wyrobów tytoniowych lub usług telekomunikacyjnych.

Badaniem objętych jest prawie 80% cen towarów i usług w Saksonii, rejestrowanych przez ankierów w okresach trzytygodniowych w 20 wybranych gminach.

Punkty notowań cen w gminach są wybierane reprezentatywnie z założeniem odzwierciedlenia różnych form handlu detalicznego.

Koszyk i system wag

Podstawą ustalenia wskaźnika cen konsumpcyjnych jest tzw. koszyk obejmujący 600 rodzajów towarów, tzw. reprezentantów. Ich wyboru dokonuje się w oparciu o nawyki konsumenckie gospodarstw domowych. Aktualizacji koszyka dokonuje się co pięć lat. W jej trakcie uwzględniane są długoterminowe zmiany zachowań konsumenckich, w efekcie których przedmiotem obserwacji stają się ceny nowych produktów lub produktów udoskonalonych.

Znaczenie poszczególnych pozycji w koszyku jest określane przy obliczaniu wskaźnika poprzez system wag. Wagi odpowiadają udziałom wydatków na dane towary w całkowitych wydatkach konsumpcyjnych gospodarstw domowych w roku bazowym. Za podstawę zdefiniowania wag służą wyniki badania dochodów i wydatków ze statystyki rocznej badania budżetów gospodarstw domowych oraz innych urzędowych i nieurzędowych źródeł danych. Ustalony w ten sposób wagi powodują, że zmiany cen towarów i usług znajdujących się w koszyku mają zróżnicowany wpływ na wielkość wskaźnika cen konsumpcyjnych.

Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych jest obliczany według formuły Laspeyres'a, wagi poszczególnych pozycji koszyka pozostają stałe, aż do następnej zmiany bazy (z reguły co pięć lat). Pozwala to na obserwację tendencji zmian cen przy zachowaniu niezmiennych warunków konsumpcji w okresie sprawozdawczym w stosunku do okresu bazowego.

Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych odzwierciedla średnią dynamikę cen wszystkich towarów i usług nabywanych przez gospodarstwa domowe. Ukazuje skalę wzrostu lub spadku cen w poszczególnych grupach towarowych (np. żywność, kosmetyki, odzież, przedmioty trwałego użytkowania np. AGD) oraz cen usług (np. ubezpieczenia, bilet do teatru, naprawy). We wskaźniku uwzględnia się także wydatki na czynsz.